

使用与安装说明书

冰箱



为避免意外或损坏电器，安装和首次使用之前**请务必**仔细阅读本使用与安装说明书。

Miele奉行“不断超越”的理念，故将保留对说明书作出修改的权利。

目录

注意事项与安全说明.....	5
环境保护.....	14
如何节能.....	15
电器结构示意图.....	17
控制面板.....	17
符号.....	18
配件.....	20
随附配件.....	20
可选配件.....	20
开启与关闭.....	22
首次使用前.....	22
清洁与保养.....	22
操作电器.....	22
开启.....	22
关闭.....	24
单独关闭冷藏室.....	24
再次开启冷藏室.....	24
长期关闭.....	25
正确的温度.....	26
冷藏室和完美保鲜区的正确温度.....	26
动态制冷（DynaCool）.....	26
冷冻室正确温度.....	26
温度显示屏.....	27
设定冷藏室/冷冻室温度.....	27
调整完美保鲜区温度.....	29
使用快速制冷和快速冷冻功能.....	30
快速制冷功能.....	30
快速冷冻功能.....	31
温度与机门警报.....	32
温度警报.....	32
提前关闭警报.....	32
机门警报.....	33
选择其它设置.....	34
安全锁 	34
声音信号 	35
显示屏亮度 	36

安息日模式 	37
过滤器更换指示灯 	39
在冷藏室储藏食物	40
不同的冷藏区	40
冷藏室不宜储藏的食物	41
食品采购注意事项	41
正确冷藏食物	42
在完美保鲜区储藏食物	43
完美保鲜室 	44
带湿度调节的完美保鲜室   	44
调整内部配件	47
调整门架/瓶架	47
调整瓶托	47
移动可调式隔板/带照明灯的可调式隔板	47
调整瓶架	48
完美保鲜区各室	48
取下活性炭过滤器	49
冷冻与储藏食品	50
最大冷冻量	50
冷冻新鲜食品	50
储藏冷冻食品	50
家用冷冻	51
调整内部配件	54
使用配件	55
冰袋	55
制作冰块	56
带集成冰格的制冰器	56
开启与关闭制冰器	57
制作大量冰块	58
调整冰块大小	58
设置水量	58
使用开/关按钮开启或关闭制冰器	59
自动除霜	60
清洁与保养	61
清洁剂	61
冲洗制冰器	62
清洁冰格	63

目录

准备清洁冰箱.....	64
清洁冰箱内部与配件.....	66
清洁门封.....	68
清洁通风口.....	68
清洁完成后.....	68
更换活性炭过滤网.....	69
故障排除指南	71
噪音	83
售后服务	84
发生故障时联系.....	84
保修.....	84
Miele 服务部信息	85
演示模式 ■.....	85
水源连接	87
水源连接注意事项.....	87
连接水源.....	88
电气连接	89
安装	90
安装位置.....	90
气温范围.....	91
通风.....	91
橱柜门板.....	93
水平和垂直间隙.....	93
橱柜门重量..... ;.....	94
安装前.....	94
旧电器的铰链装置是否不同?	95
内嵌尺寸.....	96
限制机门打开角度.....	97
更换机门铰链.....	98
安装电器	102
安装橱柜门.....	109
噪音限值	114
有害物质	115

本电器符合所有法定安全要求。但是，使用不当可导致人身伤害和财产损失。

安装及首次使用电器之前，请认真阅读本说明书，以免发生意外或损坏电器。本说明书包含本电器安装、安全、操作和维护等方面的重要信息。

因不遵循本注意事项及安全说明导致的损失，**Miele**概不负责。

请将本说明书存放于安全位置，确保新用户熟悉其中内容，并转交给日后使用本电器者。

正确应用

►本电器只适用于家庭及相似的工作和居住环境，例如：

- 在商店、办公室和其他相似工作环境中；
- 在酒店、旅馆、民宿和其他类似家用环境中供旅客使用。

本电器不适合室外使用。

►本电器仅供家庭用于冷藏和储存食物及饮品、冷冻食品、冷冻新鲜食品以及制作冰块。

其它任何用途生产商均不支持，并且可能造成危险。

►本电器不适用于储存和冷藏药品、血浆、实验室药剂或其它类似材料或产品。此类不正确的用途会导致储存物品变质。本电器亦不宜在具有爆炸危险的地方使用。**Miele** 对不正确或不适当的使用或操作造成的损坏概不负责。

注意事项与安全说明

►具有身体、感官或精神障碍的人士，以及缺乏相关经验或知识的人士使用本机时必须有人看管。

儿童安全注意事项

►八岁以下的儿童必须远离本电器，除非一直有人看管。

►对于八岁或以上的儿童，在向其讲解如何安全使用，并使其认识和了解使用不当的后果后，方可在无人看管的情况下使用本电器。

►儿童无人看管时不可清洁或维护本电器。

►儿童在电器附近时请注意看管，避免其不正当操作电器。

►谨防窒息。包装材料（例如塑料包装材料）必须放置在婴儿和幼小儿童触及不到的地方，儿童玩耍时可能把包装材料缠绕在身上或套在头上发生窒息。

技术安全

► 制冷系统已经过泄漏测试。电器符合法定安全要求及相关欧盟准则。



R600a

► 本电器含有制冷剂异丁烷（**R600a**），一种环保型天然气。虽然其为易燃物质，但不会破坏臭氧层，也不会增加温室效应。

但是，使用这种环保型制冷剂会稍微增大电器噪音。除了压缩机噪音之外，您可能还会听到制冷剂在系统中流动的声音。这是难以避免的，但对电器性能不会产生不良影响。

在电器运输和安装过程中，必须注意不得损坏冷却系统的任何部件。泄露的制冷剂会损伤眼睛。

如果出现任何损坏，请：

- 避开明火及任何产生火花的物件；
- 切断电源；
- 将存放电器的房间通风数分钟；
- 致电 **Miele** 售后服务部。

注意事项与安全说明

► 电器内的制冷剂越多，安装电器的房间就应越大。如果出现泄露情况，若电器安装于小房间内，便会有易燃气体聚集的危险。每 11 克制冷剂，至少需要 1 立方米的室内空间。电器的制冷剂量，参见电器内部的铭牌。

► 为避免损坏电器，请确保铭牌上的连接参数（保险丝额定值、功率和电压）与家用供电相匹配。

连接电器前请检查参数。如有任何疑问，请咨询具备资质的电气工程师。

► 本电器必须正确连接接地系统，方能保证用电安全。必须符合此标准安全要求。如有任何问题，请让具备资质的电气工程师检查电路连接。

► 如果接线电线出现故障，必须由 **Miele** 授权的维修工程师进行更换，以防用户遭受危险。

► 切勿通过多功能插座或接线板连接电源，否则有火灾危险，并且无法保证电器的安全要求。

► 请勿在潮湿环境（例如车库或杂物间）使用本电器。水汽会接触带电部件或电气连接件，导致短路。

► 本电器不可用于非静止场所（例如船上）。

► 请勿使用损坏的电器。损坏的电器可能导致危险。使用前请检查电器是否有明显损坏。

- ▶出于安全考虑，本电器完成安装之后才能使用。
- ▶安装、维护及维修期间，以及连接水源期间，电器必须断开电源。以下情况电器必须完全断开电源：
 - 保险丝断开，或者
 - 保险丝被拧出（如有），或者
 - 电源线被拔出。断开电源时请按住插头拔出，不要拉拽电源线。
- ▶未经授权的安装、维护和维修会给用户带来严重危险。安装、维护和维修作业，以及维修进水口时，只能由 **Miele** 授权的技术人员进行。
- ▶制冰器只能和冷水源连接。
- ▶由于错误连接水源导致的电器损坏，**Miele** 概不负责。
- ▶保修期间，电器的维修工作只能由经过 **Miele** 授权的技术服务人员进行，否则保修无效。
- ▶只有使用 **Miele** 原装配件，**Miele** 方能确保本电器的安全。对于发生故障的部件，请务必使用 **Miele** 原装配件进行更换。

注意事项与安全说明

正确使用

- ▶ 电器设计用于特定气温范围（环境温度）内，使用时不应超出此范围。本电器的气温范围，请参见电器内的铭牌。将电器安装在温度过低的房间内，会导致电器长期关闭，从而无法保持所需的温度。
- ▶ 请勿遮盖或堵住电器通风口，否则会影响电器的效能、增加电耗并对电器造成损坏。
- ▶ 如果在冰箱内或机门后储存含有大量脂肪或油类的食物，请确保不接触塑料部件，否则会产生应力裂纹或损坏塑料。
- ▶ 请勿在电器中存放易爆物品或含有压缩气体（如喷雾罐）的产品。电气元件会导致可燃气体燃烧。谨防火灾和爆炸。
- ▶ 请勿在本电器内使用任何电气设备（例如电动冰淇淋机）。谨防引起火花并爆炸。
- ▶ 请勿存放装有汽水或可能在冷冻室内冻结的液体的瓶罐。瓶罐可能会爆炸。谨防人员受伤或电器受损。
- ▶ 在冷冻室内快速冷却饮料时，应确保饮料瓶在冰箱内存放不超过一个小时，否则饮料瓶可能会爆裂，导致人员受伤或电器受损。
- ▶ 切勿用湿手拿取冷冻食品或电器金属部件。您的手可能会粘在食物或金属部件上。谨防冻伤。

- ▶请勿用手直接取冰块，以及将刚从冰箱中取出的冰块或冰棒立刻放入口中。冷冻冰块或冰棒的超低温会导致嘴唇和舌头冻伤。
- ▶请勿二次冷冻已解冻或部分解冻的食物。已解冻的食物应尽快食用，因其很快会失去营养价值，腐烂变质。已解冻的食物只有烹饪过后，才可再次冷冻。
- ▶遵循食品生产商标明的“保质期”和储藏期，以免造成食物中毒。储藏时间取决于多种因素，包括食品的新鲜程度、质量以及储藏温度。
- ▶只能使用 **Miele** 原装配件。使用其它生产厂商的零配件将不在保修范围内，**Miele** 对此亦不承担责任。

清洁与保养

- ▶请勿在门封上涂抹任何油类或油脂，因为这会导致门封腐化，且随着使用时间的增加，出现渗漏现象。
- ▶请勿使用蒸汽清洗电器清洁本电器。
蒸汽接触电子元件会造成短路。
- ▶请勿使用锋利物品：
 - 除霜和除冰；
 - 分离食品。这样会损坏干燥器，对电器造成无法挽回的损坏。
- ▶切勿将电热器或蜡烛放入冰箱进行除霜，这会损坏塑料部件。

注意事项与安全说明

►切勿使用化霜喷雾器或除冰装置，因为它们可能含有会损坏塑料部件或引起气体聚集、危害健康的物质。

►以下情况请冲洗制冰器和水管：

- 首次使用前；
- 制冰器长时间未使用；
- 经常使用时需要定期清洗（至少每月清洗一次），或是清除残留的冰渣时（避免进水口堵塞），以及
- 需要长期关闭制冰器前。

运输

►搬运时应始终保持电器垂直放置，并保留电器原有包装以避免损坏。

►谨防受伤和损坏。电器很重，需要两人同时搬运。

废旧电器的处理

►在处理旧电器之前，首先要破坏门闩或门锁。

这样可以防止儿童无意中将自己锁进冰箱，危及生命。

►渗漏出的制冷剂会伤害眼睛。等候处理时，注意请勿损坏管道的任何部件，例如：

- 刺破干燥器中的制冷剂管道；
- 弯曲管道；
- 刮破表面涂层。

压缩机符号（取决于型号）

本信息仅供回收电器时参考，正常操作电器时无风险。



►压缩机内的机油进入呼吸道或被误服将有致命风险。

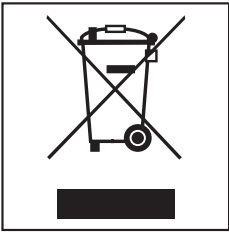
包装材料的处理

包装材料用于在运输过程保护电器。本电器选用了环保型运输包装材料，这些材料应回收利用。

回收包装材料可减少生产过程中原材料的使用，也可减少垃圾处理场的废物量。

废旧电器的处理

电器及电子电器中通常含有一些有用的材料，但也会含有某些材料，如处置不当或随意丢弃，便会对人体健康和环境造成潜在危害。但这些材料是电器正常运行所必需的。因此，请勿将旧电器与生活垃圾一同弃置。



请在当地社区的垃圾收集/回收中心处理电器，或咨询 **Miele** 供应商。

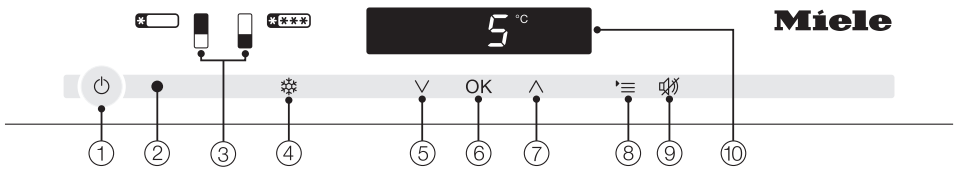
在运抵经授权的收集站之前或运输途中，请注意不要损坏电器背面的管道。这样，管道中的制冷剂 and 压缩机中的机油才不会外泄污染环境。

确保待处理的废旧电器不会对儿童健康造成损坏。更多信息见“注意事项和安全说明”。

	正常能耗	增加的能耗
安装/ 维护	通风的房间。	不通风的封闭房间。
	避免阳光直射。	阳光直射。
	远离热源（电暖炉、烤箱）。	靠近热源（电暖炉、烤箱）。
	理想的室内温度为大约 20℃。	室内温度高于 25℃。
	通风口不受遮盖且定期对其除尘。	通风口受遮盖或布满灰尘。
温度设置	冷藏室4至5℃	冷藏室/冷冻室温度越低， 能耗越高。
	完美保鲜区大约0℃	
	冷冻室-18℃	

	正常能耗	增加的能耗
使用	电器交付时，抽屉、隔板和滑槽各归其位。	
	仅在必要时开启冰箱门，且开门时间尽量缩短。 有序存放食物。	长时间频繁地开启冰箱门会导致冷气流失。电器将加大运转力度以降低温度，压缩机也将长时间运转。
	购物时请带上隔热袋，并尽快将食物放进冰箱。 取出的食物应尽快放回，以免融化。 热的食物和饮品放入电器之前应使其冷却。	热的或室温下的食物会使冰箱内部的温度升高。 电器将加大运转力度以降低温度，压缩机也将长时间运转。
	储藏的食物需加盖或包装。	液体蒸发或冷凝将会导致冷藏室的冷气流失。
	将冷冻食品放入冷藏室进行解冻。	
	切勿在电器内放入过多食物，应保证空气流通。	空气循环不畅会流失冷气。

控制面板

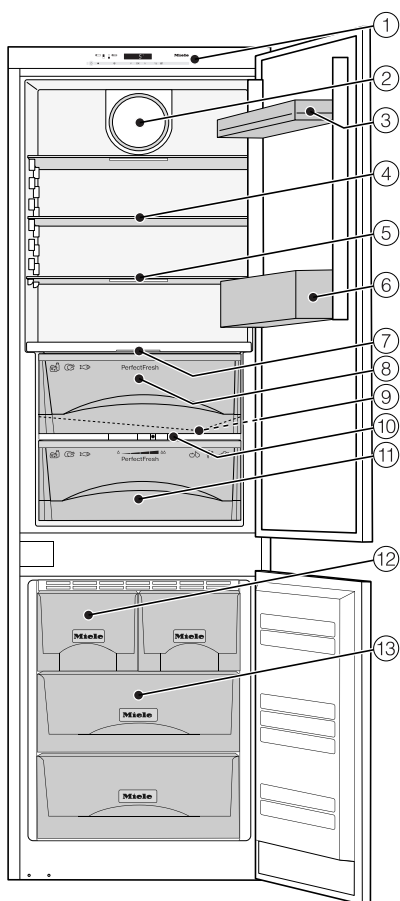


- ① 开/关感应键
用于开关整个电器
- ② 光学接口
(技术人员专用)
- ③ 用于选择冷藏室与冷冻室
- ④ 开/关感应键,用于开关快速制冷
与快速冷冻功能
- ⑤ 用于设定温度
(V = 冷)
设置模式中的选择感应键
- ⑥ 用于确认一项选择 (OK感应键)
- ⑦ 用于设定温度
(^ = 暖)
设置模式中的选择感应键
- ⑧ 用于进入或退出设置模式
- ⑨ 用于关闭温度或机门警报
- ⑩ 显示温度和符号 (如果有警报/信息, 符号仅在设置模式中可见; 符号说明参见表格)

电器结构示意图

符号

符号	含义	功能
	安全锁	防止意外关闭电器、调节温度、打开快速制冷或快速冷冻功能以及错误操作后重新设置。
	制冰器	用于开关制冰器；设置水量；清洗制冰器；选择冰格清洁位置；制冰器出现故障时将会闪烁。
	声音信号	选择按键音、机门与温度警报音
	显示屏亮度设置	用于调节显示屏亮度
	过滤器更换指示器 （活性空气）	安装气味过滤器后必须启用该功能；指示灯亮起表示过滤器需更换。
	完美保鲜区温度	用于调节完美保鲜区的温度
	安息日模式	用于开关安息日模式
	电源连接	电器未打开时确认电器连接电源；断电时会闪烁
	警报	有机门警报时亮起；温度警报、断电或有故障信息时闪烁
	演示模式 （仅在演示模式启用时可见）	用于关闭演示模式

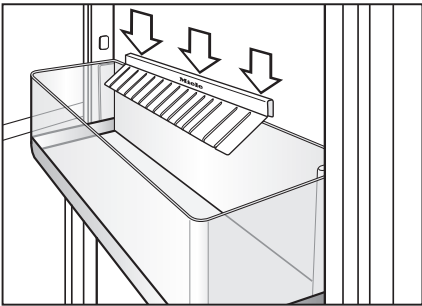


- ① 控制面板
- ② 风扇
- ③ 蛋格/门架
- ④ 可调式隔板
- ⑤ 带照明的可调式隔板 (FlexLight)
- ⑥ 瓶架
- ⑦ 完美保鲜区内部照明
- ⑧ 完美保鲜区, 完美保鲜室
- ⑨ 冷凝槽和排水孔
- ⑩ 调节器, 用于设定带湿度调节的完美保鲜室的湿度级别
- ⑪ 完美保鲜区, 带湿度调节的完美保鲜室
- ⑫ 带自动制冰器的冰块抽屉
- ⑬ 冷冻抽屉

配件

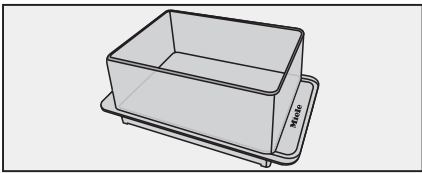
随附配件

瓶托

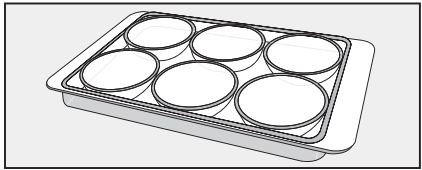


活动撑板可在开关冰箱门时固定住瓶子。

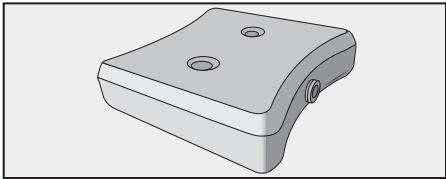
黄油碟



蛋格



冰袋



冰袋可以在断电时防止冰箱温度上升过快，从而延长食物储存时间。

冰袋在放入冰箱约 24 小时后，使用效率最高。

可选配件

以下由 Miele 提供的配件和清洁产品均适用于本机。

不锈钢保养

不锈钢抹布浸有不锈钢保养剂，可以带来最佳清洁和保护。

不锈钢保养剂（瓶装供应）能够形成防水和防污保护涂层，可以温和地除去水渍、指印和其它污渍，使表面光亮如新。

微纤维布

微纤维布可在不使用化学制剂的情况下，去除如不锈钢、玻璃、塑料和铬表面的指印和轻微污渍。

多功能微纤维清洁布

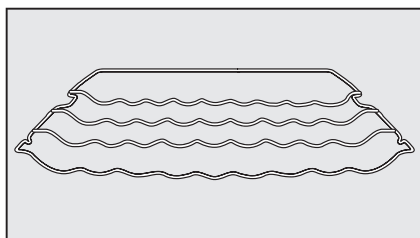
该清洁布可用于去除某些物体表面的指纹印和轻微污渍，如不锈钢杯、塑料制品和无化学成分的铬合金制品。

绒布工具盒

绒布工具盒内包含一块通用清洁布、一块玻璃纤维布和一块抛光布。

这些清洁布都很扎实且耐用。得益于其中极细的微纤维成分，使用这些清洁布可以获得最佳清洁效果。

瓶架

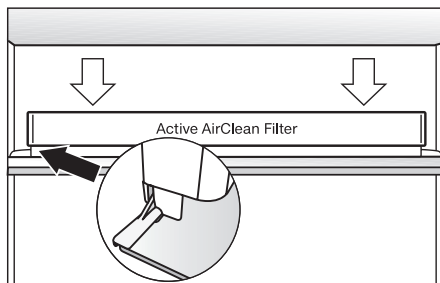


瓶装食物可以水平的放置在瓶架上以便节省空间。

瓶架可以根据需要放置在冰箱冷藏室不同位置。

KKF-FF 活性炭过滤器夹持器

活性炭过滤器可以中和冰箱冷藏室内的异味，以达到改善空气的作用。



卡在隔板后部保护带上的活性炭过滤器夹持器，可以根据需要进行移动。

现在激活设置模式中的过滤器提醒器（见“选择更多设置 - 活性炭更换指示器”）。

KKF-RF 活性空气替换滤芯

活性空气过滤器夹持器附带的替换滤芯适用于本电器。建议每 6 个月更换一次活性炭过滤器。

Miele 为您的电器提供一系列配件及清洁和保养产品。这些配件可以从**Miele**订购，详细联系方式见手册封底或登录**Miele**中国官方网上商城：shop.miele.cn。

开启与关闭

首次使用前

包装材料

- 取下电器内所有包装材料。

保护膜

内部隔板与门架的不锈钢镶边上具有一层保护膜,防止电器在运输途中刮伤。

- 从不锈钢镶边上轻轻撕掉此保护膜。

清洁与保养

相关说明请参考章节“清洁和保养”。

重要提示！不锈钢保养剂能够形成防水保护膜，帮助防污。

- 撕掉保护膜后,请立即用随电器提供的 Miele 不锈钢保养剂擦拭不锈钢表面（见“可选配件”）。
- 清洁电器内部与配件。
- 清洁制冰器: 选择冲洗制冰器选项后,制冰器和供水管道会自动冲洗。

操作电器

只需指尖轻触感应键即可操作电器。

每次触摸感应键就有按键音。您可以根据自己需要取消（参见“选择其它设置 - 声音信号”）。

开启

每当电器连接电源,显示屏中就会短暂出现电源连接符号  。



- 触摸开/关感应键。

电源连接符号  熄灭,冰箱开始制冷。

控制面板中将出现冷藏室和冷冻室感应键。



冷藏室感应键高亮显示为黄色,显示屏中出现冷藏室当前温度。

冷藏室门打开时，内部照明会开启，可调节隔板的 LED 灯将增亮，直至达到最大亮度。

首次打开电器时，冷藏室和冷冻室感应键以及警报符号  将闪烁，直至达到设定的温度。

达到设定温度后，冷藏室和冷冻室感应键将保持常亮，警报符号  消失。

为使电器内部温度降低至一定程度，可在放入食物前，让电器运行数小时。冷冻室温度低至所需温度（至少-18°C），才能放入食物。

每个分区可以单独选择设置。



■ 触摸你想为其选择设置的分区感应键。

选定的感应键亮为黄色。

现在可以选择快速制冷功能或调整**冷藏室**的温度。

现在可以选择快速冷冻功能或调整**冷冻室**的温度。

更多信息请参考相关章节。

如果之后选择另一分区，之前所选分区的设置将保持不变。

开启与关闭

关闭



■ 触摸开/关感应键。

如果未关闭,则安全锁仍为锁定状态。

温度将消失,电源连接符号  会出现在显示屏中。

内部照明灯将熄灭,制冷关闭。

单独关闭冷藏室

在不关闭冷冻室的情况下,冷藏室也可单独关闭,这一点在度假时非常实用。

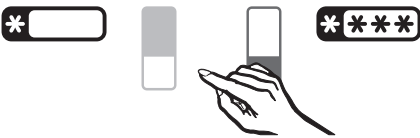


■ 触摸冷藏室感应键,使其高亮显示为黄色。

横条将短暂出现在显示屏中。

再次开启冷藏室

可以单独重新开启冷藏室。



■ 触摸冷藏室感应键, 其会再次亮为黄色。

冷藏室温度显示屏亮起。冷藏室开始制冷。冷藏室门打开时, 内部照明灯将开启。

长期关闭

⚠ 如果电器长期闲置不用，虽将电器关闭但未彻底清洁，且冰箱门紧闭，则电器内部会发霉并产生异味。
必须定期清洁电器。

如果电器长期不使用，例如度假期间：

- 关闭电器；
- 断开电源；
- 清空冰块抽屉；
- 关闭进水口水龙头；
- 彻底清洁电器；
- 微开冰箱门，使空气流通。

正确的温度

在电器内储藏食物时，设定正确的温度非常重要。微生物会致使未在正确温度下储藏的食品迅速变质。温度影响微生物的生长速度。降低温度，会减缓它们的生长速度。

出现下列情况时，电器温度将升高：

- 经常开启冰箱门，且开启的时间较长；
- 一次储藏过多食品；
- 放入冰箱的食品温度较高；
- 电器周围的室温较高。
- 本电器设计用于特定室温内（气温范围）。切勿在不合适的室温内使用。

冷藏室和完美保鲜区正确温度

我们建议冷藏室温度设置为**4°C**。

完美保鲜区温度为自动控制并保持在**0至3°C**。

动态制冷

冷藏室冷冻系统开启时，动态制冷风扇将自动打开。这样可以使电器内各个区域的温度平衡分布，所有食物的冷却温度将大致相同。

冷冻室正确温度

冷冻新鲜食品及长期储藏冷冻食品，要求**-18°C**的温度。在此温度下，微生物的生长基本停止。只要温度升至**-10°C**以上，食物中的微生物便会再次活跃起来，因而食物无法长久储存。因此，部分解冻或已解冻的食物不得二次冷冻。食物经烹饪之后，可再次冷冻，因为烹饪时的高温可杀死大部分的微生物。

温度显示屏

正常运转期间，温度显示屏显示
**冷藏室当前平均温度及冷冻室
内最热区域的温度。**

如果冷冻室温度不在电器可以显示的范围之内，横条将在温度显示屏中闪烁。

根据环境温度和设置，可能需要几个小时方可使电器达到所需温度，以及该温度作为常温出现在显示屏中。

⚠ 如果冷冻室温度长时间保持在 -18°C 之上，应检查冷冻食品是否已开始解冻。如已开始解冻，应检查食品是否仍可安全食用；如果可以，应尽快食用。

设定冷藏室/冷冻室温度

分别独立设定冷藏室与冷冻室温度。



- 选择冷藏室或冷冻室。
- 使用显示屏下方两个感应键设定温度。

触摸感应键



— 温度降低



— 温度升高

设定的温度将在显示屏闪烁。

正确的温度

触摸感应键之后，显示屏将出现下列信息：

- 触摸感应键一次：**上一次选择的温度**将在显示屏中闪烁。
- 此后每触摸一次感应键：
温度升高或降低**1°C**。
- 将手指停留在感应键上：连续调节温度。
如果达到最低或最高温度，将会响起提示音（如果按键音激活）。

触摸感应键约**5秒钟**后，自动显示冰箱内的**当前**温度。

或

- 触摸**OK**感应键，确认选择。

调节好温度之后，请在电器未装满物品时**等待约 6 个小时，满载时等待约 24 个小时**后，再检查温度显示屏，因为需要一定的时间才能显示精确的读数。

- 如果此后温度仍然过高或过低，则需要再次调节温度。

温度范围

可调节的温度范围为：

- 冷藏室为 **3°C 至 9°C**。
- 冷冻室为 **-15°C 至 -26°C**。

调节完美保鲜区温度

完美保鲜区的温度自动保持在 0 到 3°C 之间。可以稍微调高或调低，比如想用来保存鱼类时。

完美保鲜区的默认设置是 5。如果选择了 1-4 之间的设置，温度会降至 0°C 以下。食物会冷冻。选择更高温度级别。



- 触摸设置感应键。

所有可选择的感应键将出现在显示屏中， 符号闪烁。



- 重复触摸用于设定温度的感应键（ 或 ），直到符号  闪烁。



- 触摸 OK 感应键确认选择。

最后选择的设置将闪烁， 符号将在显示屏中亮起。



- 现在您可以通过触摸  或  感应键，调节完美保鲜区的温度。您可以选择 1-9 之间的设置：

1: 最低温度

9: 最高温度



- 触摸 OK 感应键确认选择。

选定的设置已应用， 符号闪烁。



- 触摸设置感应键，退出设置模式。

否则冰箱将在约一分钟后自动退出设置模式。

最新设定的完美保鲜区温度逐步生效。

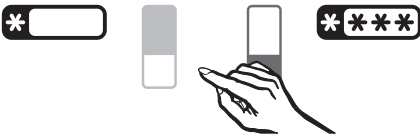
使用快速制冷和快速冷冻功能

快速制冷功能

快速制冷功能可使冷藏室内的温度快速降至最低（取决于室内温度）。

开启快速制冷功能

特别推荐使用快速冷藏功能，急速冷却大量新鲜食品或饮料。



■ 触摸冷藏室感应键。

冷藏室符号将高亮显示为黄色。



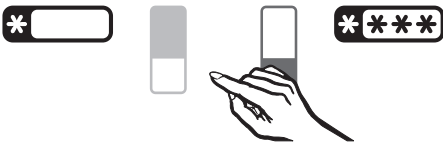
■ 触摸快速冷藏感应键，使其高亮显示为黄色。

电器将以全额功率运转，以降低冷藏室内的温度。

关闭快速制冷功能

约 12 小时后，快速冷藏功能将自动关闭。电器则以正常功率继续运转。

为节约能源，食物和饮料充分冷却后，即可关闭快速制冷功能。



■ 触摸冷藏室感应键。

冷藏室符号将高亮显示为黄色。



■ 触摸快速冷藏感应键，使其不再高亮显示为黄色。

电器重新以正常功率运转。

快速冷冻功能

将新鲜食品放入冷冻室前就开启快速冷冻功能，可达到最佳冷冻效果。这样有助于食品快速冷冻，保留营养成分和维生素，以及保持食品的味道和外观。

下列情况下，无需快速冷冻：

- 在冷冻室放入已经冷冻的食品时。
- 冷冻不足 2 千克的新鲜食品时。

开启快速冷冻功能

当使用冷冻室冷冻少量食物时，应**提前 6 个小时**开启快速冷冻功能。当冷冻**最大量食物**时，应**提前 24 个小时**开启快速冷冻功能。



- 触摸冷冻室感应键。

冷冻室感应键高亮显示为黄色。



- 触摸快速冷冻感应键，使其高亮显示为黄色。

电器以全额功率运转，以降低冷冻室内的温度。

关闭快速冷冻功能

快速冷冻功能在约 **30-65 小时**后将自动关闭。快速冷冻功能具体在多长时间之后关闭则取决于放入冷冻室新鲜食物的数量。届时，快速冷冻符号 ❄️ 将熄灭，电器重新以正常功率运转。

为节约能源，冰箱一旦达到 **-18°C 的恒温**或更低的温度，快速冷冻功能即可关闭。检查冰箱内的温度。



- 触摸冷冻室感应键。

冷冻室符号将高亮显示为黄色。



- 触摸快速冷冻感应键，使其不再高亮显示为黄色。

电器重新以正常功率运转。

温度与机门警报

您的电器配备了一套警报系统,可确保冷冻室温度不会无意升高,同时避免冰箱门打开时浪费能源。

温度警报

冷冻室感应键和警报符号  会在**冷冻室**温度过高时闪烁。声音警报也会响起。

电器根据设定的温度,识别温度过高的情况。

例如在下列情况下,警报声将响起,冷冻室感应键和警报符号也将闪烁:

- 打开电器时,以及电器内某个区的温度与设定温度不一致的时候;
- 如果冷冻室门开启一段时间,例如放入、重新整理或取出食物时;
- 一次冷冻大量食物时;
- 断电时;
- 电器出现故障时。

温度重新恢复正常水平时,警报声即停止,警报符号  将熄灭。冷冻室感应键则再次亮起。

 如果冷冻室温度长时间保持在 **-18°C** 之上,应检查冷冻食品是否已开始解冻。

如已开始解冻,应检查食品是否仍可安全食用;如果可以,应尽快食用。已解冻的食物只有烹饪过后,才可再次冷冻。

提前关闭警报

如果噪音对您造成干扰,您可以按照自己的意愿提前关闭警报。



■ 触摸感应键, 温度警报关闭。

警报将停止。

控制面板上的冷冻室感应键及显示屏中的警报符号  将持续闪烁,直至温度恢复正常水平。

机门警报

您的电器配备了一套警报系统,可避免忘记关闭冰箱门时食物温度升高,并节约能源。

如果机门长时间未关,将响起警报声。警报符号  亮起。

根据选择的设置,2 分钟(默认设置)或 4 分钟之后会响起机门警报声。机门警报也可以关闭(参见“选择其它设置 - 声音信号”)。

机门一旦关闭,警报声即停止,警报符号  将消失。

如果机门警报没有声音,则设置模式中关闭了警报音(参见“选择其它设置 - 声音信号”)。

提前关闭警报

如果噪音对您造成干扰,您可以根据需要提前关闭警报。



■ 触摸感应键,机门警报关闭。

警报将停止。

警报符号  将保持常亮,直至机门关上。

选择其它设置

本电器某些设置仅可在设置模式中选定。

在设置模式中，尽管显示屏将出现警报符号 ，但是机门警报及其他默认信息会自动关闭。

可用设置

	激活或取消安全锁
	开关制冰器；（设置水量；清洗制冰器；选择冰格清洁位置）
	开关声音信号
	调节显示屏亮度
	调节完美保鲜区的温度
	开关安息日模式
	激活过滤器更换指示器或重置计数器

制冰器可用设置详见于“制作冰块”及“清洁与保养”。

有关如何**调节完美保鲜区温度**，请参见“正确温度”。

其它更多设置说明见于下文。

安全锁

可激活安全锁以防止：

- 意外关闭电器；
- 意外更改温度；
- 意外开启快速制冷或快速冷冻功能；
- 意外更改设置（只可能是关闭安全锁）。

设置安全锁后可避免他人在未经您允许的情况下关闭电器或更改设置，例如儿童。

激活或关闭安全锁



■ 触摸设置感应键。

所有可选择的感应键将出现在显示屏中， 符号闪烁。



■ 触摸 OK 感应键确认选择。

最后选择的设置将闪烁， 符号将在显示屏中亮起。



- 现在您可以通过触摸 ✓ 或 ∧ 感应键，激活或关闭安全锁：

0: 关闭安全锁

1: 激活安全锁



- 触摸 OK 感应键确认选择。

选定的设置已应用，🔒 符号闪烁。



- 触摸设置感应键，退出设置模式。

否则冰箱将在约一分钟后自动退出设置模式。

安全锁激活时，🔒 符号将出现在显示屏中。

声音信号 🎵

本电器具有声音信号，如按键音和机门与温度警报。

按键音和机门警报音可以关闭，但是温度警报无法取消。

共有 4 种设置可以选择：出厂默认设置为 3，即按键音和机门警报开启。

开启或关闭声音信号



- 触摸设置感应键。

所有可选择的感应键将出现在显示屏中，🔒 符号闪烁。



- 重复触摸用于设定温度的感应键（✓ 或 ∧），直到符号 🎵 闪烁。



- 触摸 OK 感应键确认选择。

最后选择的设置将闪烁，🎵 符号将在显示屏中亮起。

选择其它设置



■ 现在您可以通过触摸 √ 或 ∧ 感应键，选择：

- 0：关闭按键音；关闭机门警报
- 1：关闭按键音；开启机门警报（4 分钟后）
- 2：关闭按键音；开启机门警报（2 分钟后）
- 3：开启按键音；开启机门警报（2 分钟后）



■ 触摸 OK 感应键确认选择。
选定的设置已应用，♪ 符号闪烁。



■ 触摸设置感应键，退出设置模式。
否则冰箱将在约一分钟后自动退出设置模式。

显示屏亮度 ☀

可以调节显示屏亮度，以符合房间照明条件。

显示屏亮度可以按 1-3 档调整。出厂默认设置为 3 档（最高亮度）。

调节显示屏亮度



■ 触摸设置感应键。

所有可选择的感应键将出现在显示屏中，☞ 符号闪烁。



■ 重复触摸用于设定温度的感应键（√ 或 ∧），直到符号 ☀ 闪烁。



■ 触摸 OK 感应键确认选择。

最后选择的设置将闪烁，☀ 符号将在显示屏中亮起。



- 现在您可以通过触摸 ✓ 或 ∧ 感应键，调节显示屏亮度：

- 1: 最暗
- 2: 中等亮度
- 3: 最亮



- 触摸 OK 感应键确认选择。

选定的设置已应用，☼ 符号闪烁。



- 触摸设置感应键，退出设置模式。否则冰箱将在约一分钟后自动退出设置模式。

安息日模式

本电器提供安息日程序，以满足宗教仪式目的。

以下功能将关闭：

- 机门打开时的内部照明；
- 所有声光信号；
- 温度显示；
- 快速制冷和快速冷冻功能（如果之前已选）；
- 制冰器（如果之前已打开）。

但可选择以下按键：

- 用于关闭安息日模式的设置感应键；
- 开/关按键。

安息日模式在开启约 120 个小时后会自动关闭。

请确保关好机门，因为此时声光警报已经关闭。

谨防食物污染！

安息日模式下发生断电，显示屏不会出现提示信息。断电后，电器重启时将恢复安息日模式。此时，应检查食物是否变质，不要储存已部分解冻的食物。

选择其它设置

开启安息日模式



■ 触摸设置感应键。

所有可选择的感应键将出现在显示屏中， 符号闪烁。



■ 重复触摸用于设定温度的感应键（ 或 ），直到符号  闪烁。



■ 触摸 OK 感应键确认选择。

最后选择的设置将闪烁， 符号将在显示屏中亮起。



■ 现在您可以通过触摸  或  感应键，开启安息日模式。为此，请选择设置 1。



■ 触摸 OK 感应键确认选择。

设置已应用， 符号闪烁。

3 秒后，显示屏中的符号  熄灭，安息日模式开启。

■ 安息日过后请关闭安息日模式。

关闭安息日模式



■ 触摸设置感应键，退出安息日模式。

显示屏中将显示温度，内部照明将亮起。

过滤器更换指示灯

本电器未配置带有 KKF-FF（活性空气）的过滤器夹持器。这些配件需要单独购买（见“可选配件”）。

安装好过滤器后，需要激活过滤器更换指示灯。

您需要在约 6 个月后更换过滤器（见“清洁与保养-更换活性炭过滤器”）。显示屏中会亮起  符号。

更换过滤器后，计数器会重新计算，然后指示灯熄灭。

激活过滤器指示灯或重置计数器



■ 触摸设置感应键。

所有可选择的感应键将出现在显示屏中， 符号闪烁。



■ 根据需要触摸感应键（ 或 ）设置温度，直到  符号闪烁。



■ 触摸 OK 感应键确认选择。

最后选择的设置将闪烁， 符号亮起。



■ 触摸  或  感应键确认选择。

0: 取消过滤器更换指示灯

1: 激活过滤器更换指示灯

2: 重置计数器



■ 触摸 OK 感应键确认选择。

设置已应用， 符号闪烁。



■ 触摸设置感应键退出设置模式。

否则冰箱将在约一分钟后自动退出设置模式。

在冷藏室储藏食物

⚠ 谨防爆炸。

请勿在冰箱中存放易爆物品或含有压缩气体（如喷雾罐）的

⚠ 如果在冰箱内存放含油脂高的食物，确保食物不会和冰箱内部塑料部件接触，且没有油脂泄漏出来，否则会产生应力裂纹或破坏塑料。

不同的冷藏区

电器中空气的自然流动将导致冷藏室中产生不同的温度区。

冷、重空气会下沉到电器的最底部。往电器内放入食物时可充分利用不同的温度区。

保证冰箱内空气流通，不要将食物摆放的过于紧密。

不要遮挡冰箱后壁的风扇，这会影

响冰箱的制冷效果。

不要将食物和冰箱内壁接触，这可能会导致食物冻结在内壁上。

电器具有自动动态制冷功能，风扇转动时有助于保持均衡的温度。动态制冷功能开启后，不同温度区间的差异将减少。

温度最高区域

温度最高区域是位于冷藏室门最上方的区域。可利用该区域储藏黄油和乳酪。

温度最低区域

冷藏室的温度最低区域位于完美保鲜区隔盘的正上方及电器背面。完美保鲜区各室中的温度甚至更低。

冷藏室的这些区域及完美保鲜区可用于储藏所有易碎和易变质食品，例如

- 鱼、肉、家禽；
- 香肠制品、熟食；
- 冷盘或含有鸡蛋或奶油的烘焙食品；
- 新鲜面团、蛋糕坯子、披萨或乳蛋饼；
- 松软的奶酪及其它乳制品；
- 盒装蔬菜及其它标明存放温度应为4°C左右的新鲜食物。

冷藏室不宜储藏的食物

并非所有的食物都可以存放于低于 5°C 的冷藏室，因为有些食物对低温非常敏感。储存在过冷的地方时，某些类型食物的外观、稳定性、味道和/或所含维生素都将受到不利影响。

不耐低温的食物包括：

- 菠萝、鳄梨、香蕉、石榴、芒果、甜瓜、木瓜、百香果、柑橘类水果（例如柠檬、橙子、柑桔、西柚）；
- 未成熟的水果；
- 茄子、黄瓜、土豆、辣椒、柿子椒、番茄、小胡瓜；
- 某些硬奶酪，如意大利干酪。

食品采购注意事项

食物刚放入电器时的新鲜度是决定新鲜度保持期和冷藏期的重要因素。始终遵循食物的保质期和建议储藏温度。

食品在冷藏室外的时间（如运输期间）应尽量缩短。例如，不要将食物久置于较热车内。

提示：外出购物时带上隔热袋，并在返回住所后立即将食物放入冰箱。

正确冷藏食物

食物一般应带盖或包装储存在冷藏室中（完美保鲜区例外 - 见下文说明）。这样可以防止食物间串味，也可以防止食物变干和细菌交叉感染。这对富含蛋白质的食物（如肉类或鱼）尤为重要。

可以通过设定正确的温度、保持良好的卫生标准来避免细菌（例如沙门氏菌）滋生。

完美保鲜区为水果、蔬菜、鱼、肉类和奶制品提供理想的储存条件。食物能够长期保持新鲜，同时又能保留口味和维他命。

完美保鲜区的温度自动保持在 $0-3^{\circ}\text{C}$ 之间。低于标准冰箱的温度， $0-3^{\circ}\text{C}$ 适于保存对低温不敏感的新鲜食物。在该温度范围内，变质过程减慢，所以食物能够比标准冰箱保鲜更久。

完美保鲜区的湿度也可以根据保存的食物进行调整。在较高湿度下储存时，食物能够保持自身水分，因而不会过快变干，这样就能长期保持新鲜爽脆。

请记住，食物放入冰箱时越新鲜，保鲜的时间就越长。

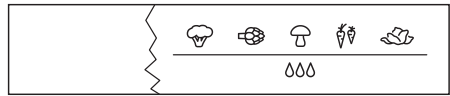
请在食用前将食物提前大约 **30-60** 分钟从完美保鲜区取出。食物达到室温后，才能充分恢复其芳香和口味。

完美保鲜区分为两个部分：

完美保鲜区上面的**信息系统**将帮助你选择正确的保鲜室以及带湿度调节的完美保鲜室的正确设置。



- 上方的**完美保鲜室**：温度位于 $0-3^{\circ}\text{C}$ 之间，湿度不增加 Δ ；用完美保鲜室保存鱼、肉、奶制品和其它包装食物。



- 下方的**带湿度调节的完美保鲜室**（根据型号的不同，可能有一个或更多这种隔层），温度位于 $0-3^{\circ}\text{C}$ 之间。根据调节器的位置，湿度不增加 Δ 或增加 $\Delta\Delta/\Delta\Delta\Delta$ 。增加湿度后，可适用于保存水果和蔬菜。

每种食物各有特点，决定各自需要的具体储存条件。

在完美保鲜区储藏食物

完美保鲜室 Δ

完美保鲜室适合于储存易变质的食品，例如

- 鱼、海鲜；
- 肉、家禽、香肠；
- 沙拉、莴苣；
- 奶制品，例如：酸奶、奶酪、奶油凝乳等；
- 也可以使用完美保鲜室储存其它食品，但这些食品必须包装好。

完美保鲜室的主要好处在于其低温度（不增加湿度）。完美保鲜室的湿度与普通冷藏室的湿度大致相同。

请注意，高蛋白质含量的食物比其它类型的食物更快变质。

例如，贝类比鱼类容易变质，而鱼类则比肉类更容易变质。

始终将这些食品**盖好或包裹好**。

带湿度调节的完美保鲜室 Δ，ΔΔ/ΔΔΔ

湿度不增加 Δ

在 Δ 设置下，带湿度调节的完美保鲜室变为完美保鲜室 - 调节器打开带湿度调节的完美保鲜室的通风口，使得湿气排出（参见“完美保鲜室 Δ ”）。

湿度增加 ΔΔ/ΔΔΔ

调节器位于 ΔΔ 或 ΔΔΔ 设置时，带湿度调节的完美保鲜室适于保存果蔬：

- 保存大量果蔬时，选择 ΔΔ 设置（调节器将通风口部分关闭，从而保留部分原有湿气）。
- 用带湿度调节的完美保鲜室保存少量蔬果时，可选择 ΔΔΔ 设置（调节器将通风口完全关闭，从而保留食物原本的湿度）。

提示：如果湿度级别过高，且带湿度调节的完美保鲜室内聚集大量湿气，选择 ΔΔ 设置。如果湿度级别过低，将食物密封包装。

如果储存时未包装，湿度级别将在很大程度上取决于储存食物的类型和数量。

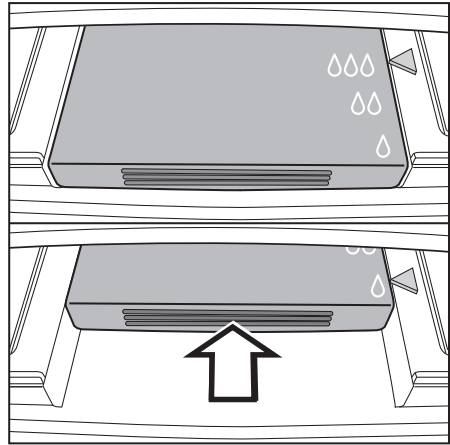
带湿度调节的完美保鲜室的高湿度会导致该室底部和盖子下积聚冷凝水。
用布擦去冷凝水。

检测机构注意事项：

按照标准测量能源消耗时，带湿度调节的完美保鲜室的调节器应设为 δ 设置（“湿度不增加”）。

调节带湿度调节的完美保鲜室的湿度级别

调节器用于根据 δ ， $\delta\delta$ 和 $\delta\delta\delta$ 设置，调节带湿度调节的完美保鲜室的相对湿度。



- 将调节器尽力往里按，然后慢慢放开。

调节器将自动卡入 δ 设置。

- 要选择 $\delta\delta$ 或 $\delta\delta\delta$ 设置，将调节器推回，然后放开，使其停留在 $\delta\delta$ 或 $\delta\delta\delta$ 位置。

在完美保鲜区储藏食物

如果发现食物保鲜效果不佳，以下提示可能有帮助（如食物保存短时间后就变蔫或枯萎）：

- 只用冰箱保存新鲜食物。食物最初放入冰箱时的状态是决定其保鲜时间的重要因素。
- 清洁完美保鲜区之后再放入食物。
- 湿漉的食物在放入完美保鲜区之前先沥干。
- 请勿保存对完美保鲜区的低温敏感的食物（参见冷藏室不宜储藏的食物）。
- 选择正确的保鲜室和正确的带湿度调节的完美保鲜室调节器位置（湿度不增加或湿度增加）。

- 增加带湿度调节的完美保鲜室的湿度 00 / 000 是通过储存食物自身的水分达到的，即带湿度调节的完美保鲜室内储存的食物越多，湿度级别就越高。如果调节器位于 000 设置时带湿度调节的完美保鲜室内聚集的水分过多，选择 00 设置。也可以用布将底部和盖子下面擦干，然后在带湿度调节的完美保鲜室内放置滑槽或类似物品，以使水分滴落。

如果在 000 设置下湿度仍过低，请将食物密封包装。

- 如果认为完美保鲜区的温度过高或过低，可以尝试将冷藏室温度改变 1 到 2°C 以进行调节。为防止冻伤食物，完美保鲜区底部开始形成冰晶时，必须升高温度。

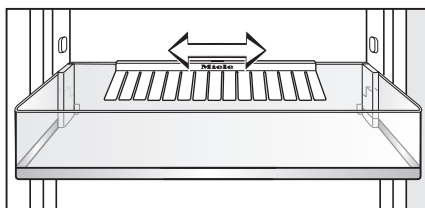
调整门架/瓶架

谨防受伤！

门架/瓶架仅在未放入食物时方可移动。

- 向上推动门架/瓶架，然后向前拉出取下。
- 将门架/瓶架放在所需高度。确保将其安全地推至适当位置。

调整瓶托



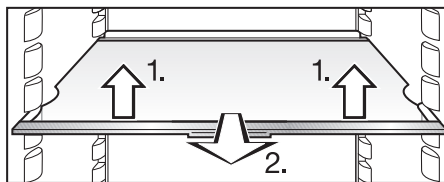
瓶托可以左右移动，为盒装饮料等腾出更多空间。

瓶托可以完全拆除（如清洁时）。

- 将瓶架向上推，然后向前拉出取下。
- 将瓶托向上拉，从瓶架后边缘取出。

移动可调节隔板/带照明灯的可调节隔板

隔板可以根据食物高度进行调整。



- 抬起隔板，然后稍微向前拉，直至侧面槽口与隔板支架对齐。然后即可上升或下调至需要的高度。
- 将隔板向前推直到卡入指定位置。

隔板后部的升高的边缘必须朝上，以后防止食物接触电器背面冻住。

止滑塞可防止隔板因误移位。

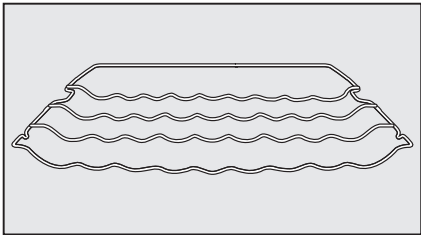
带照明灯的可调节隔板

LED 灯位于可调节隔板的不锈钢边缘，您可以根据需要移动隔板，打开照明灯。

调整内部配件

调整瓶架

瓶架为可选配件，适用于本机（见“配件 – 可选配件”）。



瓶架可以放在电器内的不同位置。

- 轻轻地抬高隔板，稍向前拉，直至侧面的凹槽与隔板支撑吻合。然后可抬高或降低至所需高度。

后侧托架必需朝上，以避免瓶子接触到电器后部。

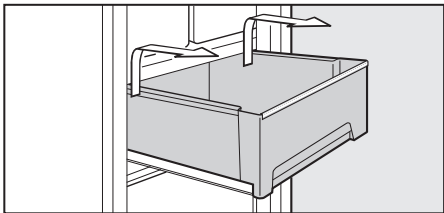
木塞可防止误移瓶架。

完美保鲜区各室

完美保鲜区的各个室位于伸缩滑槽上，填装、清空或清洁时可以取下。

为方便取出各保鲜室，请先取下机门上的瓶架。

- 尽量拉出保鲜室抽屉。



- 扶住保鲜室抽屉靠后的侧边，抬起后向前方拉出。

将滑槽推回，以免损坏。

- 小心地将各室之间的盖子稍微拉出，然后向下取出。

清洁冰箱时请注意不要将伸缩滑槽内的特殊润滑油洗掉。只可用拧干的湿布擦拭。

- 如果要装回保鲜室盖子，将其从支架下方插入，然后推回，直到卡入位置。

如果要装回保鲜室，

- 将滑槽完全推入，然后将保鲜室抽屉放在上面。
- 将保鲜室抽屉推入冰箱，直到卡入位置。

取下活性炭过滤器

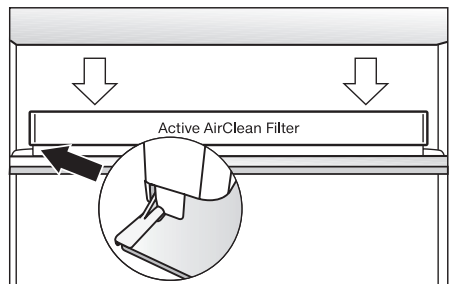
活性炭过滤器和 KKF-FF（活性空气）夹持器为适合本机的可选配件（见“配件 – 可选配件”）。

如需储存有强烈气味的食物时（如熟奶酪）：

- 将活性炭过滤器夹持器固定在放有这些食物的隔板上；
- 如有必要，及时更换过滤器；
- 使用更多活性炭过滤器（见“配件 – 可选配件”）。

将活性炭过滤器夹持器放置在隔板后部的保护带上。

- 向上拉活性炭过滤器的夹子，将其从保护带上取下。



- 根据需要，再次使用时，将其装回保护带上。

冷冻与储藏食品

最大冷冻量

为保证置于冷冻室的新鲜食品尽快冻透，不得超过最大冷冻量。**24** 小时内的最大冷冻量参见铭牌：

“冷冻量....千克/**24**小时”。

铭牌上的最大冷冻量是根据**DIN EN ISO15502**标准计算的。

冷冻新鲜食品

新鲜食品应尽快冷冻。这样，才不至于破坏食物的营养价值、维生素含量、外观及味道。

需要长时间冷冻的食品会更多地失去细胞中的水分，进而皱缩。

在解冻过程中，细胞仅吸收其中一些水分；其它水分聚集于食物周围。

实际上这意味着食物中大量水分的流失。可以根据食物周围的液体量来辨别该情况是否已发生。

如果食品快速冷冻，细胞脱水的时间变少，因而皱缩的程度也随之变小。由于水分损失不大，在解冻过程中，食物就更容易重新吸收水分，而且极少水分会聚集于已解冻食品的周围。

储藏冷冻食品

购买待储藏冷冻食品时，应检查

- 包装是否损坏；
- 保质期以及；
- 冷冻食品在商店内的储存温度。如果在高于**-18°C**的温度下储藏，其储存时间便会缩短。

- 采购完其它物品后，再购买冷冻食品，用报纸包扎，或用隔热袋或隔热盒装运。
- 尽快放入冰箱。

 切勿二次冷冻部分或完全解冻的食品。尽快食用已解冻的食品，因为如果放置时间过长，将失去其营养价值，进而变质。已解冻的食品仅在烹饪过后，才能重新冷冻。

家用冷冻

仅可冷冻状况良好的新鲜食品。

家用冷冻温馨提示

— 下列类型的食品**适于**冷冻：

鲜肉、家禽、野味、鱼类、蔬菜、药草、新鲜水果、奶制品、糕点、剩菜、蛋黄、蛋清及各类熟食。

— 下列类型的食品**不适于**冷冻：

葡萄、莴苣、萝卜、酸奶、蛋黄酱、带壳鸡蛋、洋葱、生苹果和梨。

— 为保持颜色、味道和维生素 **C**，蔬菜应在摘洗之后用沸水氽烫。

氽烫的方法：将一大锅水煮沸，根据蔬菜种类的不同，将蔬菜浸入沸水中 **2 至 3 分钟**。将其取出，然后投入冰水中快速冷却。接着沥干、包装后，以备冷冻。

— 瘦肉比肥肉冷冻效果更好，可储藏的时间也更长。

— 为防止排骨、牛排、肉片或肉卷冻结在一起，包装时，请使用塑料冷冻薄膜将其分开。

— 冷冻之前，切勿对新鲜食品或沸水氽烫的蔬菜加调味料。冷冻前，只可对烹饪过的食品加少许调味料，但要注意，有些调味料冷冻后会变质。

— 切勿将热的食物或饮料放入冷冻室。这会致使已经冷冻的食品解冻，极大地增加能耗。将热的食物和饮料放入冷冻室之前，应使其冷却。

包装

■ 按份冷冻食物。

适用的包装材料

- 塑料冷冻薄膜
- 冷冻袋
- 铝箔
- 冷冻容器

不适用的包装材料

- 包装纸
- 防油纸
- 玻璃纸
- 垃圾袋
- 塑料购物袋

■ 密封前，尽量将袋中的空气排出，以防食物表面干燥变硬。

■ 用下列材料密闭包装

- 橡胶带
- 塑料夹
- 细绳或扎袋用绳
- 冷冻胶带

提示：冷冻袋还可以用家用热封工具密封。

■ 在包装上记录冷冻食品的名称及冷冻日期。

冷冻与储藏食品

将食物放入冷冻室之前

- 若冷冻的新鲜食品超过 2 千克，将食品放入冷冻室之前，应将快速冷冻功能开启一段时间（参见“使用快速冷藏与快速冷冻功能”）。这也有助于防止已放入冷冻室的食物开始解冻。

将食品放入冷冻室

 请务必遵守下列最大承重量：

- 冷冻抽屉 = 25 千克
- 玻璃冷板 = 35 千克

待冷冻的食品不可接触已冷冻的食品，以避免局部解冻。

待冷冻的食品不可接触已冷冻的食品，以避免局部解冻。

- 应确保包装和容器干燥，以防冷冻时粘结。

- 冷冻少量食品

将食品放入顶层冷冻抽屉。

- 将食物平放在抽屉底部，以使其尽快冻透。

- 冷冻大量食物（参见铭牌）

将食品放在玻璃冷板上时，请确保其没有堵住电器背面的通风口，这对电器的正常运行和日常能耗都很重要。

请注意，移动抽屉时，最底部的冷冻抽屉必须始终置于冷冻室内。

- 移动顶层冷冻抽屉。
- 将食物平放在顶层玻璃冷板上，以便其尽快冻透。

完成冷冻后：

- 把已冷冻的食品放在冷冻抽屉内，将其推入电器内。

冷冻食品储存时间

在-18℃ 的恒温下，不同食物的保存期限也不相同。即使缓慢，冷冻食物也有一个分解的过程。例如：食物中的脂肪接触到空气中的氧气，会发出腐臭味。因此，瘦肉的保存期限约是肥肉的两倍。

下列表格列出了不同食物在冰箱内的储存期限。

食物类别	储存期限 (单位：月)
冰激凌	2 至 6
面包、烘烤食物	2 至 6
奶酪	2 至 4
鱼类、油脂类	1 至 2
鱼类、瘦肉	1 至 5
香肠、火腿	1 至 3
野味、猪肉	1 至 12
家禽、牛肉	2 至 10
蔬菜、水果	6 至 18
香料	6 至 10

如果包装袋上标注的保存期限和上表有出入，以包装袋为准。

解冻

冷冻食品可以不同的方式解冻：

- 用微波炉；
- 用配有“风扇”或“解冻”设置的烤箱；
- 室温下；
- 放入冷藏室（冷冻食品释放出来的冷气有助于其它食品保持冷冻）；
- 用蒸炉。

解冻**家禽**时，必须遵守食品卫生条例。切勿使用解冻家禽产生的液体。将液体倒掉，清洗容器、水池和您的双手。小心沙门氏菌中毒。

请确保**肉类和鱼**（如肉末、鸡肉、鱼片）解冻时不会接触其它食物，小心收集液体并正确处理。

水果应置于包装内或带盖的碗内，在室温下解冻。

大部分蔬菜可在冷冻状态下烹饪。将其直接放入开水或热油内即可。由于细胞组织的变化，其烹饪时间略短于新鲜蔬菜。

 切勿二次冷冻部分或完全解冻的食品。已解冻的食品仅在烹饪过后，才可以重新冷冻。

冷冻饮料

在冷冻室快速冷冻饮料时，请确保其存放时间**不超过一小时**，否则它们可能会爆裂。

调整内部配件

取下冷冻室抽屉和玻璃托盘

装入食物、清空冰箱或清洁时可以取下抽屉。

您还可以灵活使用冷冻室空间。如需冷冻大件食物，如火鸡或野味，可以取下抽屉间的玻璃托盘以便腾出空间。

- 尽量将抽屉往外拉，将其抬起并取出。
- 轻抬玻璃托盘，将其向前拉出。

使用配件

冰袋

冰袋可以防止断电时冰箱内的温度迅速上升，有助于延长储存时间。

- 将冰袋放在冷冻室顶层抽屉内。

冰袋放入冷冻室约 **24** 小时后效果最佳。

出现断电时：

- 将冰袋直接放在顶层抽屉的冷冻食品上。

提示：将新鲜食品放入冷冻室时，使用冰袋将新鲜食品与已经冷冻的食品分开，这样，冷冻食品则不会解冻。

提示：冰袋还可以放入隔热袋中，暂时使食品或饮品保持冷却。

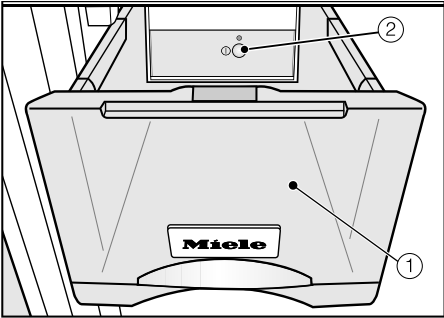
制作冰块

操作自动制冰器时必需将其与供水水源连接。

⚠ 危害健康！

在下列情形中，需冲洗制冰器和供水管道：

- 首次使用制冰器之前；
 - 长时间未使用制冰器；
 - 如持续使用制冰器，则定期进行冲洗（至少每月一次），以去除残留的冰（以免堵塞供水管道）；
 - 长时间关闭制冰器之前。
- 关于如何选择此项功能，请参见“清洁与保养 - 冲洗制冰器”。



冰块抽屉 ① 中有一个自动制冰器 ② 。

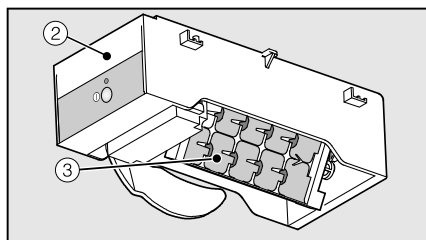
制冰器开启时，制冰器上的指示灯会亮起。

制作冰块前，抽屉必需完全闭合。

带集成冰格的制冰器

制冰器只适于制作普通家用份量的冰块。

电器首次启动后，制冰器需要 24 小时制作首批冰块，并落入抽屉中。因此，关闭制冰器再重启后，最多将需要 6 小时才能制作出冰块。



用于冰块制作的冰格③被集成到自动制冰器②中。

冰块冻结成形后，冰格自动将冰块清空到抽屉中。达到指定容量级别后，制冰器会自动停止，冰格抽屉不会装满。

如果您不希望电器制作冰块，则可以单独关闭制冰器，而不影响冷冻室。

制冰器关闭后，冰格抽屉也可用于冷冻新鲜食物或储存冷冻食品。

开启与关闭制冰器

打开制冰器前，确保冰格抽屉为空。



■ 触摸设置感应键。

所有可选择的感应键将出现在显示屏中， 符号闪烁。

■ 重复触摸用于设定温度的感应键（ $\vee$ 或 $\wedge$ ），直到制冰器符号闪烁。

■ 触摸 OK 感应键确认选择。

■ 现在您可以通过触摸 $\vee$ 或 $\wedge$ 感应键，选定或取消选定制冰器：

0: 关闭制冰器

1: 开启制冰器

■ 触摸 OK 感应键确认选择。

选定的设置已应用。

■ 触摸设置感应键，退出设置模式。

■ 关闭机门。

否则冰箱将在约一分钟后恢复正常运转。

制作冰块

制作大量冰块

电器制作的冰块量取决于冷冻室的温度。温度越低，某一时间段内制作的冰块就越多。当温度约为-18°C时，24小时可制作1千克冰块。

冰块抽屉装满时冰块制作将自动停止。

提示：如需大量的冰块，用右边的抽屉替换已装满的冰块抽屉。

新抽屉放入适当位置并关闭后，制冰器将重新开始制作冰块。

调整冰块大小

制作出的冰块大小取决于所注入水量。您可以根据需要设置水量。如果需要制作大冰块，需增加制冰器注水量，水量的出厂默认设置为中（E 3）。

设置水量

此项设置只有在制冰器开启时才能选中。



- 触摸设置感应键。
所有可选择的感应键将出现在显示屏中， 符号闪烁。
- 重复触摸用于设定温度的感应键（∨ 或 ∧），直到符号  闪烁。
- 触摸 OK 感应键确认选择。
- 现在您可以通过触摸 ∨ 或 ∧ 感应键，调整水量：
0：关闭制冰器
1：开启制冰器
2：设置水量
3：选择冰格清洁位置
4：冲洗制冰器
- 触摸 OK 感应键确认选择。

- 现在您可以通过触摸 $\vee$ 或 $\wedge$ 感应键，设置需要的水量（E1 至 E8）：

E1：低水量

E8：高水量

- 触摸OK感应键确认选择。

选定的设置已应用。

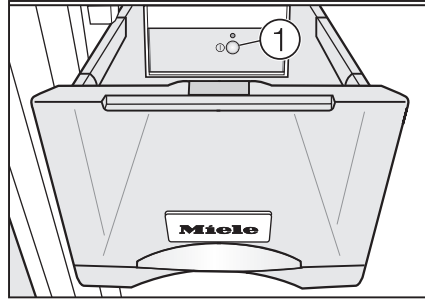
- 触摸设置感应键，退出设置模式，或

- 关闭冰箱门。

否则冰箱将在约一分钟后转回正常运转。

使用开/关按键开启或关闭制冰器

- 轻轻拉出冰块抽屉。



- 按下制冰器上的开/关感应键 ① 。

- 直至指示灯亮起。制冰器符号  出现在显示屏中。制冰器已开启。
- 直至指示灯熄灭。制冰器符号  消失在显示屏中。制冰器已关闭。

- 将冰块抽屉推回原位。

自动除霜

冷藏室与完美保鲜区

冷藏室与完美保鲜区可自动除霜。

使用时,冷凝水和冰霜会堆积在冷藏室及完美保鲜区后壁上。这些东西无需清理,它们会随着电器产生的热量自动解冻或蒸发。

冷凝水将通过管道和排水孔进入电器后部的干燥系统。

⚠ 确保管道和排水孔清洁畅通,这样冷凝水便可以顺利流走。

冷冻室

本冰箱配有“无霜”系统。冷冻室可自动除霜。

冰箱产生的水气聚集在冷凝器中,冷凝器会不断地自动使其解冻并消散。

该自动除霜系统可保持冷冻室内一直无冰,而其中的食物并不会解冻。

⚠ 请勿让水渗入电子部件或照明部件。

⚠ 蒸汽清洁器产生的蒸汽可能会触及电气部件，导致短路。请勿使用蒸汽清洁器清洁本电器。

清洁时，请勿让水进入排水孔中。

电器内部的铭牌不得移除。它包含维修时所需的信息。

清洁剂

在电器内部使用的清洁和护理剂必须满足食品安全标准。

为了防止清洁时损坏冰箱表面，**请勿使用：**

- 含有苏达、氨水、酸性物质或氯化物的清洁剂，
- 含有除垢剂的清洁剂，
- 摩擦型清洁剂，如粉末清洁剂、乳脂清洁剂和浮石，
- 溶解性清洁剂，
- 不锈钢清洁剂，
- 洗碗机清洁剂，

- 烤箱喷雾剂，
- 玻璃清洁剂，
- 摩擦型硬海绵和毛刷，如钢丝清洁球，
- 橡皮块，
- 锋利的金属刮刀。

清洁电器的不锈钢表面时，我们推荐使用 **Miele** 原装不锈钢专用保养剂（参见“可选配件”）。

与不锈钢清洁剂不同，该保养剂不含任何摩擦性物质，可温和地除去污渍。每次使用时，该保养剂会形成防水和防污保护涂层。

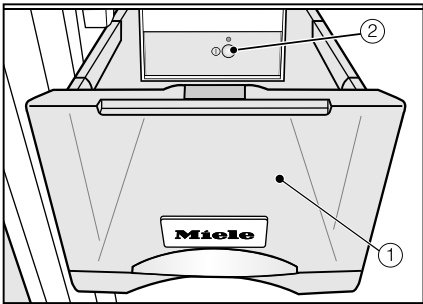
建议使用加入少量洗涤剂的温水清洁电器。

有关清洁重要事项请见下文。

冲洗制冰器

下列情况下，必须冲洗制冰器和供水管道：

- 首次使用制冰器之前，
- 长时间未使用制冰器，
- 如持续使用制冰器，则定期进行冲洗（至少每月一次），以去除残留的冰（以免堵塞供水管道）以及
- 长时间关闭制冰器之前。



选中“冲洗制冰器”设置后，制冰器②及供水管道自动进行冲洗。

最后，冰格自动旋转至清洁位置，您即可手动将其擦干。

水收集在冰块抽屉①中。

选中“冲洗制冰器”设置之前，确保制冰抽屉已空。否则，水会清空抽屉内的物品。

“冲洗制冰器”设置只有在制冰器开启时才能选中。



- 触摸设置感应键。
- 所有可选的感应键将出现在显示屏中， 符号闪烁。
- 重复触摸用于设定温度的感应键（ $\vee$ 或 $\wedge$ ），直到符号  闪烁。
- 触摸 OK 感应键确认选择。
- 现在您可以通过触摸 $\vee$ 或 $\wedge$ 感应键，选择所需设置：
 - 0: 关闭制冰器
 - 1: 开启制冰器
 - 2: 设置水量
 - 3: 选择冰格清洁位置
 - 4: 冲洗制冰器

- 触摸 OK 感应键确认选择。
- 选定的设置已应用。冲洗制冰器时，显示屏中的制冰器符号  和制冰器上的指示灯将会在闪烁。
- 您将听到冰格旋转至某个角度。

- 待冰格旋转结束，再继续操作。

随后制冰器自动关闭。

- 冰块抽屉内将装满水。小心地取出抽屉，将其清空并清洁。

不可移动冰格，必须保持其原位不动。

- 用软布擦干冰格 ② 。

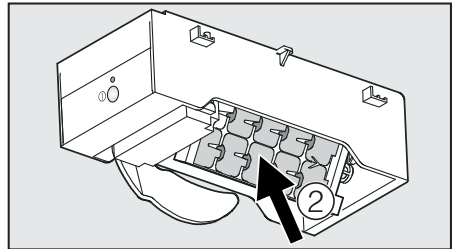
再次开启制冰器时，冰格会自动旋转至原位。

清洁冰格

⚠ 清洁冰格注意事项：

- 长时间关闭制冰器之前需清洁冰格；
- 需定期清洁以去除残留的冰和水。

如果您已事先选中“冲洗制冰器”设置（参见“冲洗制冰器”），则冰格已经处于清洁位置。



不可移动冰格 ②，必须保持其原位不动。

冰格清洁时需要移动至清洁位置。

选择清洁位置

此项设置只有在制冰器开启时才能调整。

- 清空冰块抽屉。



- 触摸设置感应键。

所有可选的感应键将出现在显示屏中， 符号闪烁。

- 重复触摸用于设定温度的感应键（ 或  ），直到符号  闪烁。

- 触摸 OK 感应键确认选择。

- 现在您可以通过触摸  或  感应键，选择所需设置：

0: 关闭制冰器

1: 开启制冰器

2: 设置水量

3: 选择冰格清洁位置

4: 冲洗制冰器

- 触摸 OK 感应键确认选择。

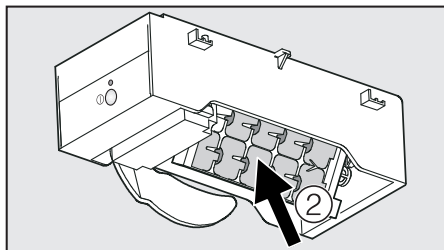
选定的设置将生效。您将听到冰格旋转至某角度位置。

- 待冰格旋转结束，再继续操作。

随后制冰器自动关闭。制冰器符号  消失。

- 取出冰块抽屉，进行清洁。

不可移动冰格，必须保持其原位不动。



- 清洁冰格 ② 。

再次开启制冰器时，冰格会自动旋转至原位。

准备清洁冰箱

- 关闭电器。

显示屏将熄灭，制冷系统关闭。

如果以上现象未出现，是因为安全锁被激活（参见选择其它设置 - 激活或关闭安全锁）。

- 断开电源。

- 将所有食物从电器中取出，存放于阴凉处。

- 取下隔板和机门上的瓶架。

- 取下完美保鲜区的抽屉和盖子（参见“调整内部配件 - 完美保鲜区各室”）。

- 取出隔板中的玻璃板。

- 将其它可拆卸部件全部取出，进行清洁。

拆卸可调节隔板/带 LED 灯的可调节隔板

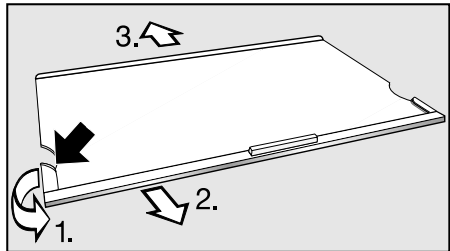
⚠ 带 LED 灯的不锈钢镶边不可放入水中清洗。
用湿布清洁带 LED 灯的不锈钢镶边。

⚠ 带 LED 灯的不锈钢镶边或可调节搁板上的不锈钢镶边不可用洗碗机清洗
将搁板放入洗碗机前请取下镶边。

取下不锈钢镶边或后部保护条，步骤如下：

- 将隔板顶端朝下放在铺着柔软物品（例如茶巾）的操作台上。

⚠ 带 LED 灯的不锈钢镶边前部左角处有一个金属圆盘（接触片），为 LED 灯提供电源。
取下镶边时可能会损坏接触片。
确保先松开不带接触片（金属圆盘）的一侧。



- 抓住不锈钢镶边左侧的塑料边最远端。

1. 将塑料边从隔板上拉掉
2. 同时拉下镶边。然后照此处理反面。
3. 取下位于隔板后面的保护条。

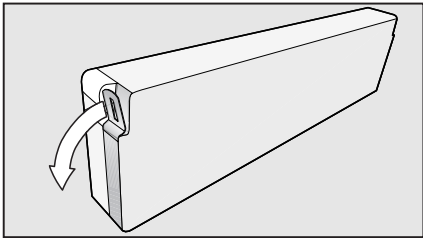
- 清洁之后，按相反顺序装回不锈钢镶边和保护条。

拆卸瓶架与门架

⚠ 瓶架与门架上的不锈钢镶边不可用洗碗机清洗。
用洗碗机清洁门架先前取下镶边。

取下不锈钢镶边，步骤如下：

- 将隔板前部朝下放在操作台上。



- 抓住镶边的一端，从隔板上拉下。
整个镶边会从隔板上脱落。
- 清洁之后，按相反顺序将不锈钢镶边重新装回隔板上。

清洁冰箱内部与配件

至少每月清洁一次冰箱。

及时清除污渍，防止其变干。

- 使用加入少量洗涤剂的温水和干净海绵清洗冰箱内部。
- 之后，用清水擦洗，并用软布擦干。

隔板、瓶架与门架上的不锈钢镶边**不可**用洗碗机清洗。
用洗碗机清洁隔板先前取下镶边。

以下配件**不可**用洗碗机清洗：

- 不锈钢镶边或保护条
- 可调节隔板背部的保护条
- 所有抽屉及其盖子（适用于部分机型）
- 冷却包

■ 上述配件均应手洗。

以下配件**可用**洗碗机清洗：

洗碗程序的温度不得超过 55°C。

接触某些食品，如胡萝卜、番茄或番茄酱，可能导致塑料部件染色。但是，染色不会影响塑料部件的稳定性。

- 瓶托、黄油盘、蛋格（适用于部分机型）
- 瓶架和门上搁架（已移除不锈钢镶边或保护条）
- 可调式隔板（已移除镶边和保护条）

清洁与保养

- 经常清洁冷凝水通道和排水孔，这样冷凝水才可以顺利排出，不受阻碍。如有必要，使用吸管或相似工具清除冷凝水。

首先取出完美保鲜区抽屉。

⚠ 清洁时请小心不要将伸缩滑槽上的特殊润滑油洗掉。

- 完美保鲜区各抽屉位于伸缩滑槽上。用湿布清洁伸缩滑槽。
- 使用 **Miele** 专用不锈钢保养剂，清除不锈钢镶边的污渍。

提示：清洁之后，应该用 **Miele** 专用不锈钢保养剂涂抹不锈钢镶边。这样可以保护不锈钢表面，以防再度弄脏。

- 将冰箱门打开一段时间，防止生成异味。

清洁门封

请勿在门封上涂抹任何油类或油脂，因为这会使其腐化，并随着使用时间的增加，出现渗漏现象。

- 门封应定期用清水清洁，然后用软布擦干。

清洁通风口

灰尘堆积会增加电器能耗。

- 通风口应定期用刷子或吸尘器清洁（如 **Miele** 吸尘器用除尘刷）。

清洁完成后

- 将冰箱所有隔板和配件装回。
- 重新连接电源并开启电器。
- 启动快速冷冻功能一段时间，以便冷冻室快速冷却。
- 启动快速冷藏功能一段时间，以便冷藏室快速冷却。
- 将食物放回冷藏室，关闭机门。
- 将食物放回冷冻抽屉，然后放入冷冻室，关闭机门。

- 当冷冻室的温度达到恒温-18°C 或更低时，按压快速冷冻按钮以关闭快速冷冻功能。

更换活性炭过滤网

活性炭过滤网和 KKF-FF (Active AirClean) 网盒为可选配件（参见“配件 – 可选配件”）。

每 6 个月更换一次网盒中的活性炭过滤网。

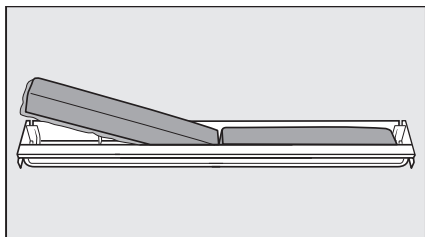
可通过 Miele 或 www.miele-shop.com 订购 KKF-RF 活性炭过滤网替换件。

提示：活性炭过滤网盒可用洗碗机清洗。

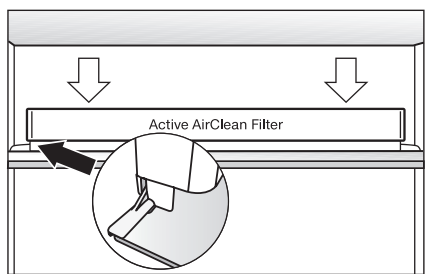
- 向上拉活性炭过滤网盒，从隔板上取下。

更换好后，切勿使活性炭过滤网接触冰箱后墙，可能因潮湿而粘在后墙上。

在活性炭网盒中插入新的活性炭过滤网，确保插入到位，边缘无突出。



- 取出两个过滤网，将新的过滤网装入盒内。安装时，将框边一侧朝下。



- 将过滤网盒放在隔板后部抬起一侧的中间，使其卡入到位。

日常运行中很多故障均可轻松自行解决，无需拨打服务电话，为您节约时间和金钱。

以下指南可帮助您发现故障原因并解决。

为了防止不必要的温度损耗，建议您在等待维修时不要打开机门。

故障	可能的原因和解决办法
冰箱不制冷，机门开启时内部照明灯不亮，显示屏不亮。	冰箱未开启，显示屏亮起电源连接符号  。
	■ 开启冰箱。
	插头未正确插入插座。 ■ 将插头正确插入插座，冰箱关闭时，显示屏出现电源连接符号  。
压缩机启动次数更少，时间更短。	检查保险丝是否跳闸。冰箱、家庭线路或其它电器可能出现故障。 ■ 请联系具备资质的电工或 Miele。
	并非故障。温度过高。 ■ 调节温度。 ■ 24 小时后再检查温度。
	食物开始化冻。 房间温度低于冰箱设计环境温度。 如果房间温度过低，压缩机启动次数减少。可能造成冷冻室过暖。 ■ 参见“安装 - 位置”信息。 ■ 提高房间温度。

故障排除指南

故障	可能的原因和解决办法
压缩机启动更加频繁，时间更长。冰箱温度过低。	通风间隙被遮盖或布满灰尘。 ■ 不要遮盖通风间隙。 ■ 定期除尘通风间隙。
	冰箱门和冷冻室门开启过于频繁，或同时放入大量新鲜食品进行冷藏和/或冷冻。 ■ 仅在必要时打开冰箱门或冷冻室门，且时间尽可能短。 冰箱稍后将重新回到所需温度。
	冰箱门和/或冷冻室门没有正确关闭。冷冻室可能已经形成厚冰。 ■ 关上冰箱门。 冰箱稍后将重新回到所需温度。 如果已经形成厚冰，将降低效率，增加能耗。 ■ 为冰箱除冰并清洁。
	周围室温过高。房间温度越高，压缩机运行时间就越长。 ■ 参见“安装 - 位置”。
	温度设置过低。 ■ 调节温度。
	一次冷冻大量食物。 ■ 参见“冷冻和储存食物”。
	快速冷却功能仍未关闭。 ■ 您可以提前关闭快速冷却功能，节省能源。
	快速冷冻功能仍未关闭。 ■ 您可以提前关闭快速冷冻功能，节省能源。
压缩机持续运转。	并非故障。无需强力冷却时，压缩机会低速运行以节约能源。此时，压缩机的运行时间会增加。

故障	可能的原因和解决办法
冰箱后方底部 LED 指示灯闪烁，靠近压缩机（适用于部分机型）。	指示灯每 5 秒闪烁几次。 出现故障。 ■ 致电 Miele 服务部。
压缩机电子元件配有运行和故障诊断 LED 指示灯。	指示灯每 15 秒规律闪烁几次。 并非故障。闪烁正常。

故障排除指南

显示屏警示

故障	可能的原因和解决办法
显示屏亮起  符号，无法关闭冰箱。	安全锁被激活。 ■ 完全停用安全锁（参见“选择更多设置 - 激活和停用安全锁”）。
警报符号  和某个区域感应键在显示屏中亮起，同时警报声响起。	机门警报激活。 ■ 关闭机门。警报符号  消失，警报声停止。
警报符号  和冷冻区感应键闪烁。响起警报声。	机门警报激活。 冷冻室的温度高出或低于所设定的温度。这可能是因为： - 冰箱门开启过于频繁，或未关上。 - 在没有开启快速冷冻功能的情况下，一次性放入大量新鲜食物进行冷冻。 - 长时间断电。 ■ 查明警报出现的原因并解决。 警报符号  消失，冷冻区感应键常亮。警报声停止。 ■ 应根据显示的温度检查冷冻室食物是否已经解冻或开始解冻。如果是，应尽快食用。已解冻的食物只有烹饪过后，才可再次冷冻。
制冰器开启后，显示屏中的  符号闪烁，制冰器上的指示灯闪烁。	未打开水源连接。 ■ 打开水源连接。

故障	可能的原因和解决办法
 和  符号在显示屏中闪烁。制冰器上的指示灯也在闪烁。	制冰器出现故障。 ■ 致电 Miele 服务部。
显示屏亮起  。	更换过滤网提示器设置被激活。用于提醒用户更换过滤网（Active AirClean）。 ■ 更换网盒中的过滤网（参见“清洁与保养 – 更换过滤网”）。 ■ 重新设置计时器（参见“选择更多设置 – 更换过滤网指示灯  ”）。
警报声响起，显示屏显示电源连接符号  。在电源中断或停电的过程中，显示屏将显示冷冻室记录的最高温度。	提示 电源故障 ：由于电源中断或停电，过去的几小时或几天里某个时刻温度升至过高。 恢复供电后，冰箱将重新以上次选择的温度设置运行。 ■ 按下关闭警报感应键。 显示屏记录的最高温度将消失。然后，显示屏将返回显示冷冻室的当前实际温度。 ■ 应根据显示的温度检查冷冻室食物是否已经解冻或开始解冻。如果是，应尽快食用。已解冻的食物只有烹饪过后，才可再次冷冻。
显示屏显示“F0 至 F9”。	出现故障。 ■ 致电 Miele 服务部。
显示屏显示“FE+”。	出现故障。 ■ 致电 Miele 服务部。

故障	可能的原因和解决办法
显示屏亮起 ■ 符号。尽管冰箱控制面板和照明可用，不能制冷。	演示模式被激活。该模式使得冰箱可以在制冷系统未开启状态下进行展示。请勿在家庭使用中激活该设置。 ■ 关闭演示模式（参见“Miele 服务部信息 - 演示模式”）。

制冰器故障

故障	可能的原因和解决办法
无法启动制冰器。	冰箱既没有接通电源也没有启动。 ■ 接通电源并启动冰箱。
制冰器不能制作冰块。	未启动冰箱和/或制冰器。 ■ 启动冰箱和制冰器。
	未打开水源连接或发生堵塞。 ■ 打开水源连接。 ■ 检查水源连接是否发生堵塞。
	未正确关上冰块抽屉。 ■ 将抽屉正确推入。
	冰箱门打开频率过于频繁，使得压缩机启动次数增加，制冰器结冰。 ■ 仅在必要时打开冰箱门，且时间尽可能短。
	冷冻室温度过高。 ■ 调低温度。
	水压过高。 ■ 检查水压是否介于 1.5 到 6 巴之间。
	请记住首次制作冰块可能需要 24 小时。
制冰器只能制作小冰块。	制作出的冰块大小取决于当前水压和对制冰器设定的注水量。 ■ 延长制冰器进水时间。

故障	可能的原因和解决办法
冰块尝或闻起来有异味。	制冰器持续使用中，应定期予以清洁。 ■ 定期冲洗制冰器及供水管道（参见“清洁与保养 - 冲洗制冰器”）。
	制冰器长久未用。储存过久的冰块会吸收其它物品的气味。 ■ 如果打算长时间不使用制冰器，将冰块抽屉清空。 ■ 定期冲洗制冰器及供水管道（参见“清洁与保养 - 冲洗制冰器”）。
	冷冻室内储藏未包装的食物。冰块会吸收未包装食物的气味。 ■ 只将包装好的食物储藏于冷冻室。
	冰块抽屉脏了。 ■ 清洁冰块抽屉。

内部照明不工作。

故障	可能的原因和解决办法
内部照明不工作。	电器未开启。 ■ 开启电器。
	开启了 安息日模式 ：显示屏黑屏，冰箱制冷。 ■ 触摸设置感应键，退出安息日模式。 显示屏将显示温度，内部照明灯开启（参见选择更多设置 - 开启/关闭安息日模式）。
	为了避免过热，机门打开约 15 分钟后照明灯将自动关闭。如果不是这种情况，则发生故障。  电击危险。 照明灯罩下有通电电子元件。 LED 照明灯只能由 Miele 授权的服务人员进行修理或更换。
	 LED 照明灯危险，谨防受伤。灯光强度符合激光束 1/1M 级。请勿取下或损坏灯罩，或因损坏而取下灯罩。可能对眼镜造成伤害。请勿使用光学仪器（如放大镜或类似物件）注视 LED 灯（激光束 1/1M 级）。 ■ 致电 Miele 服务部。

故障	可能的原因和解决办法
一个隔板上的 LED 灯不亮。	隔板未正确放在隔板支撑条上。 ■ 检查隔板是否正确放在隔板支撑条上。隔板前部左角处有一个金属圆盘（接触片），为 LED 灯提供电源。 ■ 推入隔板，直到卡入位置。
	金属圆盘脏且湿。 ■ 用湿布清洁金属圆盘，然后用不起绒布擦干。
	不锈钢镶边上的 LED 照明灯出现故障。  电击危险。 照明灯罩下有通电电子元件。 LED 照明灯只能由 Miele 授权的服务人员进行修理或更换。
	 LED 照明灯危险，谨防受伤。灯光强度符合激光束 1/1M 级。请勿取下或损坏灯罩，或因损坏而取下灯罩。可能对眼镜造成伤害。 请勿使用光学仪器（如放大镜或类似物件）注视 LED 灯（激光束 1/1M 级）。 ■ 更换带 LED 灯的不锈钢镶边（可通过 Miele 订购）。

故障	可能的原因和解决办法
所有隔板上的 LED 灯不亮。	液体溢出到一个隔板上的 LED 灯或左侧隔板支撑条中的金属圆盘（接触片）上。 安全关闭机制关闭了内部照明。 ■ 用湿布擦干带 LED 灯的不锈钢镶边或放在冰箱外晾干。擦净隔板支撑条中的金属圆盘（接触片）并晾干。 ■ 插入带照明的隔板之前，请确保接触片清洁干燥。 ■ 推入隔板，直到卡入位置。 ■ 关闭机门。 再次打开机门时，内部照明灯将亮起。
	否则，存在故障。 ■ 致电 Miele 服务部。

其它问题

故障	可能的原因和解决办法
因为连续打开和关闭多次，冷冻室门无法打开。	并非故障。多次开合产生吸力，门无法打开。等待约 1 分钟，然后再次打开机门。无需强力即可开启。
冰箱底板是湿的。	冷凝水排水孔被堵塞。 ■ 清洁冷凝水管道和排水孔。
机门长时间打开，但警报声没有响起。	并非故障。警报已在设置模式中关闭（选择 “其它设置 - 声音信号 🎵 ”）。
冰箱外壁发热。	并非故障。蒸发器产生的热量用于防止冷凝水形成。

正常噪音	噪音产生的原因
Brrrrr...	电动机（压缩机）发出的嗡嗡声。电动机启动时，这种噪音会在短时间内变得比较响。
Blubb, blubb....	当制冷剂在管道中流动时，会发出汩汩声。
滴答声....	恒温器开启和关闭电动机时，会发出滴答声。
Sssrrrrr....	您有时会听到空气在冰箱内流动的声音。
嘎吱声...	当电器内的材料膨胀时会听到嘎吱声。
请记住压缩机发出的噪音以及制冷剂在系统内流动的声音是不可避免的。	

噪音	可能的原因和解决办法
卡嗒声、 振动声	冰箱放置不平稳。用水平仪调高或调低冰箱的螺旋底座，或在冰箱下方放置物品以调平冰箱。
	冰箱接触到其它电器或家具。挪动冰箱的位置。
	冰箱中的抽屉或隔板放得不稳或卡住。检查所有可挪动的部件并重新正确安装。
	瓶子或容器互相碰撞。将它们分开放置。
	冰箱背后的运输电线夹松了。取下夹子。

售后服务

发生故障时联系

如有您自己无法排除的故障发生,请联系 **Miele** 服务部。

Miele 服务部联系信息见本说明书末页。

请注意: 由于培训目的, 通话可能被监听并录音。上门维修可以根据本说明解决的问题时将收取服务费。

联系 **Miele** 服务部时, 请说明您电器的型号和序列号。这些信息可在铭牌上找到。

铭牌可在机器内部找到。

保修

关于针对各国的保修条款条件, 请联系 **Miele** 客户服务部。

适用标准:

GB 4706.1-2005
GB 4706.13-2014
GB 4343.1-2009
GB 17625.1-2012

演示模式 ■

本冰箱可以用“演示模式”在展厅或展会展示。在该模式下，控制元件和内部照明能够工作，但是压缩机保持关闭，所以冰箱不会制冷。

激活演示模式



- 触摸开/关感应键，关闭冰箱。

如果无效，则安全锁仍处于激活状态。

显示屏将不再显示温度，电源连接符号  出现。



- 将手指放在感应键  上，并停在上
面。



- 同时，短暂触摸开/关感应键（手指不要离开  感应键）。



- 将手指放在感应键  上，直到显示
屏出现符号  。

- 然后手指离开感应键  。

演示模式激活，符号  在显示屏亮起。

关闭演示模式

■ 符号在显示屏中亮起。



■ 触摸设置感应键。

所有可选择的感应键将出现在显示屏中， 符号闪烁。



■ 重复按用于设定温度的感应键（ 或  ），直到 ■ 符号闪烁。



■ 触摸 OK 感应键确认选择。

1 在显示屏中闪烁（ 这意味着：演示模式已激活），■ 符号亮起。



■ 触摸  或  感应键，直至  出现（这意味着：演示模式已关闭）。



■ 触摸 OK 感应键确认选择。

选定的设置已应用。 ■ 符号闪烁。



■ 触摸设置感应键，退出设置模式。否则冰箱将在约一分钟后自动退出设置模式。

演示模式已关闭， ■ 符号消失。

水源连接注意事项

水源连接工作只应由具备资质的人员进行。

连接水源之前，请将电器与电源断开。

连接进水管和制冰器之前，请关闭水源。

水质必需符合电器所在国饮用水的要求（如 **98/83/EU**）。
电器仅可连接至饮用水源。

本电器符合 **IEC 61770** 和 **EN 61770** 标准。

家用供水水源连接必须符合电器安装国的地方和国家现行安全法规。

所有用于连接水源的器件必须符合电器安装国的地方和国家现行安全法规。

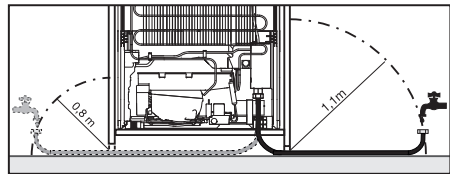
本电器仅适合连接冷水源：

- 直接连接新鲜水源，以保证系统内的水流循环。

放置水管时，请避免水进入。这将影响水和冰块的味道。

- 承受运转压力。
- 符合卫生规定。

水压（流速）必须在 **1.5 至 6 巴** 之间。



不锈钢软管长 **1.5 米** 且不能加长。

出现故障的不锈钢水管只能用原装的 **Miele** 备用水管替换（可通过 **Miele** 服务部订购）。请确保水管适用于食物。

不锈钢软管和家用供水水源之间必须安装水龙头，以确保能够按需停止供水。

电器安装完毕后，请确保水源开关在易于触及的地方。

水源连接

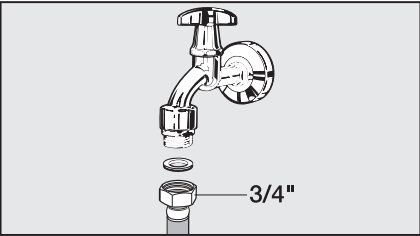
连接水源

连接水源之前，请确保电器未接通电源。

连接水源需使用带 3/4" 螺纹的主水龙头。

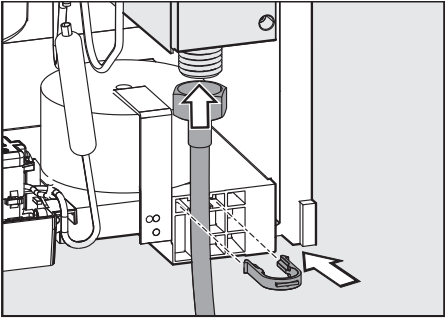
首次使用冰箱前，需由具备资质人员将注水管内的空气排出。

- 操作时，不锈钢软管与螺纹管阀连接前需尽可能地装满水。
- 用抹布将所有溢出的水擦去。



■ 将不锈钢软管与水龙头连接。

确保将其旋拧至正确位置。



■ 不锈钢软管应与冰箱后部底座的螺纹管阀连接。

■ 用夹子将不锈钢软管固定在橱柜上。

确保所有连接均密封不漏水。

■ 缓缓打开水龙头，检查整个输水系统是否漏水。

■ 然后可将冰箱与电源接通（参见“电气连接”。）

■ 将冰箱推至使用位置。

操作时，请确保不锈钢软管未扭结或受损。

最长24小时后，第一批冰块将从制冰器中落入抽屉。

本电器配有电源线和模塑插头，以连接至 **220 V, 50 Hz** 的交流电源。

保险丝额定值必须至少为 **10 A**。

本电器必须连接至合适的开关插座，且易于触及。电气连接必须符合当地和国家安全规定。

必须保证插头总是易于触及，以便快速切断电器电源。

安装好本电器后，如果电源插座不易触及，每个终端必须安有分离器。开关必须留有至少 **3 mm** 全极点接触间隙（根据 **EN 60335** 规定，包括开关、保险丝和继电器）。

插头和电源连接线必须不能接触电器背部，因为振动可能造成以上部件损坏，因而导致短路。

切勿在电器背后连接其它电器。

切勿通过延长线连接电源，延长线无法保证电器安全（如过热危险）。

切勿将电器与使用自发电系统的逆变器连接，例如**太阳能**。打开电器时，系统峰载可能会触发安全断路器。这会损坏电子元件。本电器不可与所谓的**节能设备**一起使用。这些设备会减少电能供应，导致电器过热。

如果电线需要更换，必须由适当的具备资质的授权人员更换。

注意

本电器必须接地

安装

⚠ 谨防受伤和损坏电器。

电器必须内嵌安装，否则会发生倾斜。

根据安装操作说明，内嵌安装前请关闭电器门，确保外壳牢固。

⚠ 火灾和损坏危险！电器一定不能安装在炉灶下方。

⚠ 在潮湿环境下，冷凝水会在电器外部聚积，这可能会导致电器外壳腐蚀。

为防止出现冷凝水，建议将电器安装在通风良好的干燥和/或有空调的房间内。

安装后，请确保机门正确关闭，需遵循通风间隙和安装说明。

安装位置

本电器应安装在干燥、通风良好的房间内。

选择电器安装位置时，请注意如果安装在发热电器，例如厨灶或其它电器旁边，则耗能增加。同时应避免阳光直射。室内温度越高，压缩机运行时间越长，能耗也就越多。

安装电器时应注意：

- 插座需安装于容易触及的地方，而非遮蔽在电器背后。
- 插头及电线须避免与冰箱背部接触，因为电器振动会使其受损。
- 切勿在电器背后接通其它电器。

气温范围

本电器适用于一定气温范围（环境温度），不应超出此范围。该气温范围列示于电器内部的铭牌上。

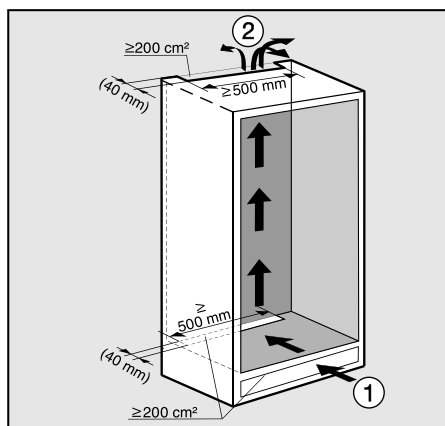
气温范围	室内温度
SN	+10至+32°C
N	+16至+32°C
ST	+16至+38°C
T	+16至+43°C

在过冷的房间内运行，压缩机将长时间关闭，冰箱内的温度上升，食物可能会变质。

通风

⚠ 如未遵循通风间隙要求，压缩机运转会更频繁、时间更长。这将导致能耗及运行温度增加，可能损坏压缩机。
必须遵循通风间隙要求。

电器背后的空气会变热。因此电器安装橱柜必须留有足够空间以供通风（参见“内嵌尺寸”）。



- 空气从底座 ① 进入，通过橱柜 ② 背部向上排出。
- 电器背后必须留有至少40毫米深的通道供空气流通。

安装

- 底座、橱柜以及顶板下方的通风横截面至少需有 **200** 平方厘米，以确保热空气流通顺畅。

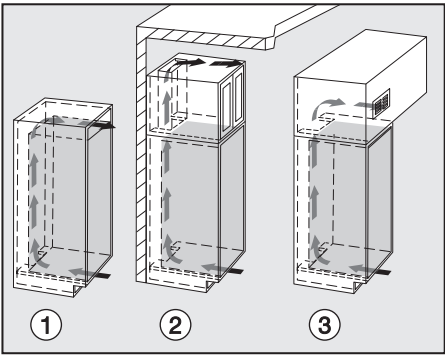
如果要将通风格栅插入通风间隙中，通风间隙一定不能大于 **200** 平方厘米。**200** 平方厘米不受阻碍的气流是通过格栅通风开口的总面积计算出来的。

- 重要提示！通风间隙面积越大，电器能耗越低。

不得遮盖或堵住通风口，且必须定期除尘。

顶端通风口

电器顶端的通风口可以不同方式制作：



- ① 电器正上方用通风隔栅（至少 **200** 平方厘米的空气自由流通）
- ② 橱柜和电器顶之间
- ③ 通过吊顶

橱柜门板

水平和垂直间隙

根据橱柜的样式，橱柜门的厚度、棱角半径及橱柜门水平和垂直间隙有具体说明。

务必阅读以下内容！

– 水平间隙

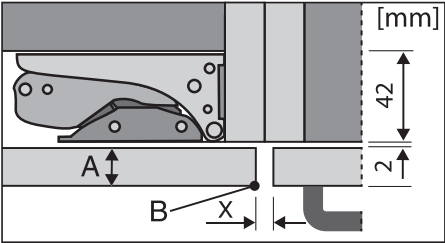
橱柜门和橱柜顶部或底部之间至少有 3 毫米的间隙。

– 垂直间隙

如果橱柜门和相邻柜门或铰链一侧墙壁之间的间隙过小，机门打开时可能碰到相邻柜门或墙壁。
必须调整间隙大小，适应橱柜门的厚度与棱角半径。

规划厨房或替换旧电器时务必考虑以上内容，确保满足安装条件。

橱柜门厚度 A [mm]	不同棱角半径 B 的间隙 X [mm]			
	R0	R1.2	R2	R3
≥16-19	Min. 3			
20	5	4	4	3.5
21	5.5	5	4.5	4
22	6.5	6	5.5	5

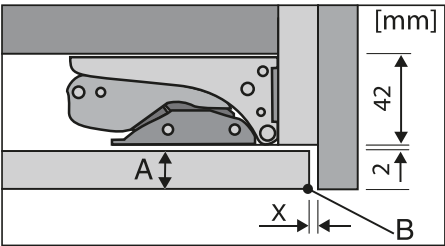


相邻橱柜前部

A = 橱柜前部厚度

B = 棱角半径

X = 间隙



相邻侧壁

A = 橱柜前部厚度

B = 棱角半径

X = 间隙

提示：在橱柜和侧壁之间安装垫片，这样可以使间隙足够大。

安装

橱柜门重量

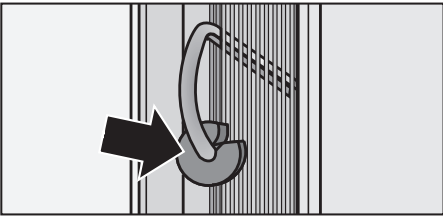
如果安装门的前部重量超过最大允许值，则会损坏铰链。可能导致功能故障。

在安装橱柜门之前，请确保门的重量不超过最大允许值：

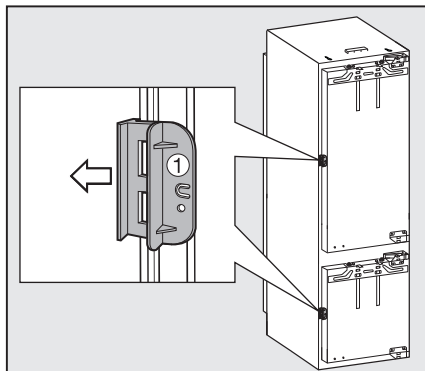
电器	上方门	下方门
	重量	重量
	千克	千克
KFNS 37692 iDE C	17	12

安装前

- 从冰箱里取出包括安装部件和其它配件在内的配件包，取下固定机门的包装条。
- 切勿取下冰箱背后的以下物件：



- 垫片（取决于型号）。
这些垫片可以确保冰箱与其背后墙壁之间保持所需的间隔距离。
- 金属格栅（热交换器）中的袋子（取决于型号）。
冰箱需要这些袋子维持正常运转。其容纳物无毒无害。
- 取下冰箱背后的电线夹。

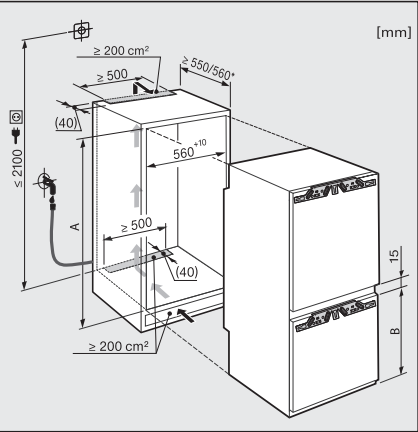


- 打开冰箱门，取下红色保险栓 ①
（适用于部分机型）。

旧电器的铰链装置是否不同？

如果旧电器的铰链装置不同，橱柜门仍然可以使用。卸下橱柜上旧的铰链。因为橱柜门现在调整到电器门，所以不再需要旧的铰链。所有必须部件随电器附送，或可通过 **Miele** 订购。

内嵌尺寸



* 所述能耗按照 560 毫米深橱柜计算。电器在 550 毫米深橱柜中完全可以运行，但能耗会稍高一些。

安装电器前请确保橱柜尺寸正确。必须留有所需要的通风口，以确保电器正常运转。

	橱柜高度 [毫米] A	冷冻室 [毫米] B
KFNS 37692 iDE C	1772 - 1788	695

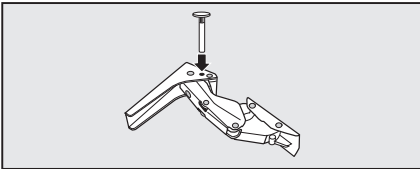
出厂时机门铰链经过调整,使得冰箱门可以敞开。

但是,如果因某些原因需要限制开门幅度,也可以进行调整。

例如,如果冰箱门打开时会碰到旁边的墙壁,打开的角度就可以限制在 90° 以内。

安装电器前必须先安装用于限制机门打开的锁销。

将锁销插入冷冻室门的上铰链中时,必须卸下冷藏室门。



- 将配套提供的锁销从上面插进铰链,锁销用来控制门打开的幅度。

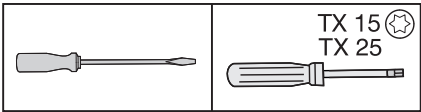
此时,冰箱门打开的角度限制为 90° 以内。

更换机门铰链

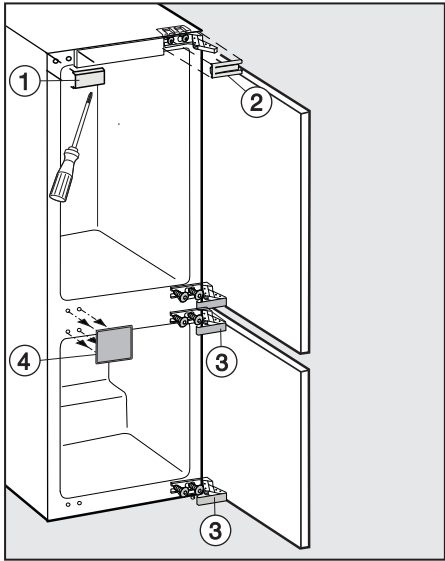
机门铰链需要两个人一起更换。

本冰箱为右侧铰链设计。如果需要改为左侧铰链，请遵循以下说明。

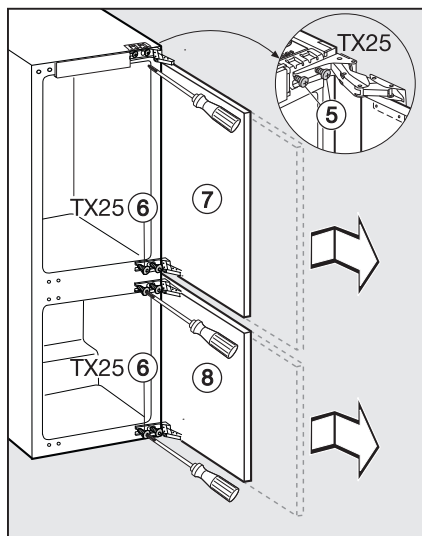
更换机门铰链时需用到以下工具：



- 打开冰箱的两扇门。
- 取下机门上的所有搁架。

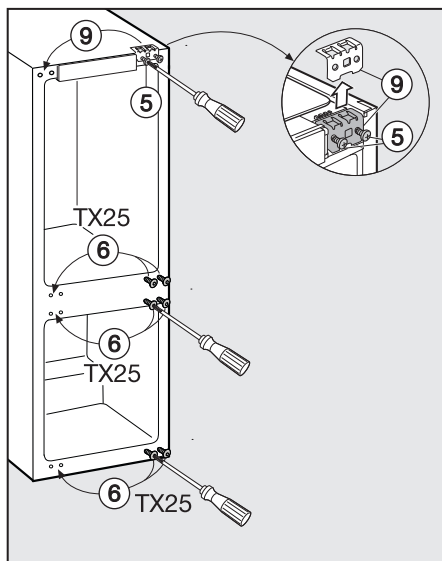


- 将护套 ①、②、③ 和 ④ 取下。

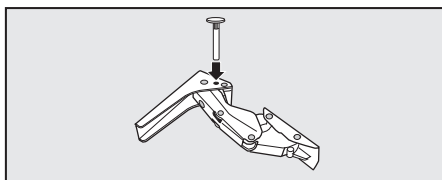


谨防受伤！请勿闭合铰链。
使其处于打开状态。

- 稍微拧松铰链里的螺丝 ⑤ 和 ⑥ 。
- 向外推冰箱门 ⑦ 和 ⑧，并将其从铰链上取下。



- 取下螺丝 ⑤ 。
- 将固定支架 ⑨ 固定在冰箱另一侧，稍稍固定螺丝 ⑤ 。
- 将固定螺丝 ⑥ 完全拧下，然后将它们稍稍拧进冰箱另一侧孔中。



- 如果您已经将锁销插进铰链，控制开门的角度：
从铰链的顶部取出锁销。

按照以下步骤对两扇冰箱门进行操作。

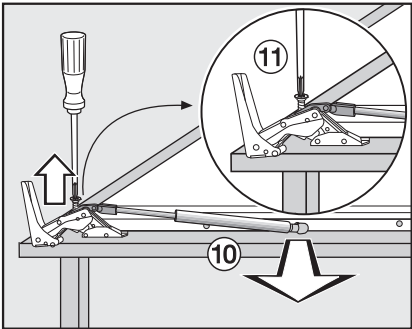
更换机门铰链

取下松紧装置

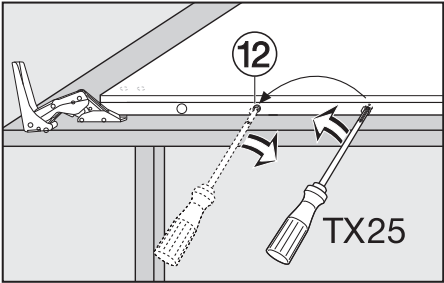


警告：拆除时，松紧装置会突然关闭。
谨防受伤。

- 将拆下的门放在平稳的表面上，门的外部朝下。

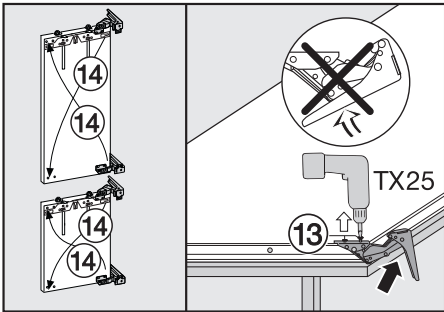


- 将松紧装置 ⑩ 从球窝接头中拉出。
- 拧松支托 ⑪，取下松紧装置 ⑩。



- 用螺丝起子松开球窝接头 ⑫，重新确定位置并固定，如图所示。
- 翻转冰箱门，使其外侧朝上（铰链保持打开）。

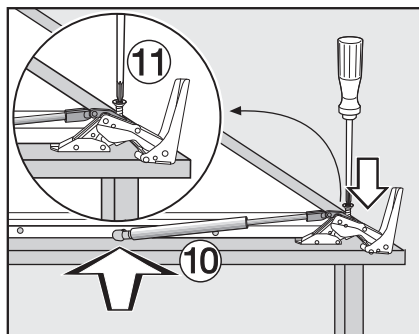
谨防受伤。
请勿闭合铰链。



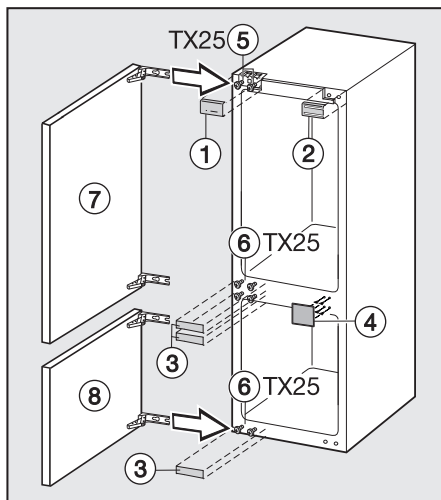
- 拧松螺丝 ⑬，然后将其取下。
- 将每个铰链重新安装到其对角处 ⑭。

固定松紧装置

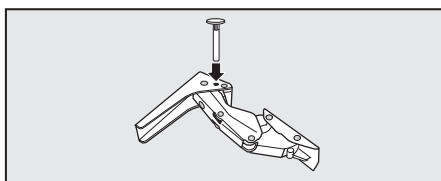
- 再次翻转冰箱门，使其外侧朝下。



- 将支托 ⑪ 拧紧固定在铰链上。
- 展开松紧装置 ⑩，然后将其钩在球窝接头上。



- 将冰箱门 ⑦ 和 ⑧ 推入预先装好的螺丝 ⑤ 和 ⑥ 上，然后拧紧螺丝 ⑤ 和 ⑥。
- 重新安装护套 ①、②、③ 和 ④。

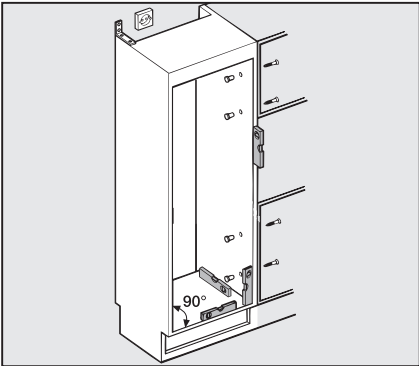


- 将锁销装回铰链顶部，以防冰箱门打得太开。

安装电器

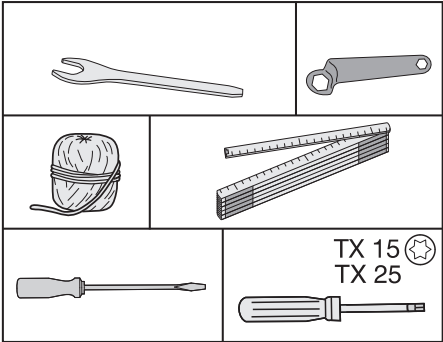
本电器需要两个人一起安装。

- 冰箱必须稳固安装，且和橱柜在水平面上齐平。
- 必须固定橱柜，防止其倾倒。



- 使用水平仪校准橱柜。橱柜各个边角必须是直角，否则柜门跟橱柜的四个角无法对齐。
- 必须保证所需的通风横截面积（参见“安装 - 通风”和“内嵌尺寸”）。

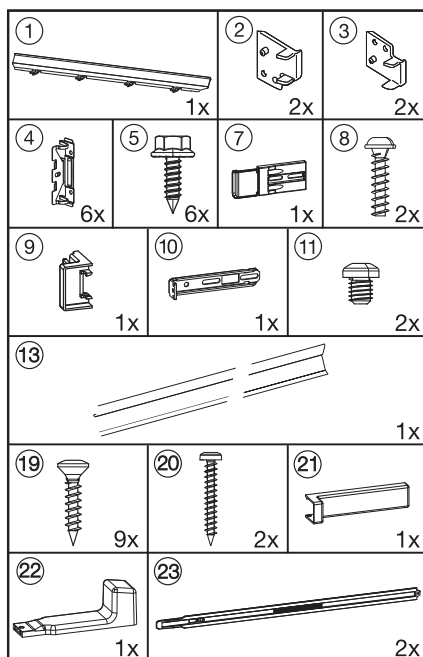
安装电器时需用到下列工具：



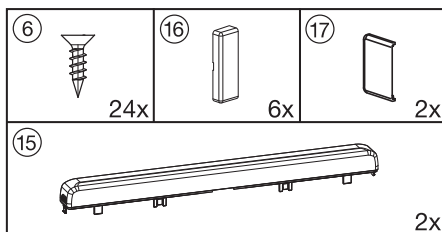
需要下列安装零件：

所有安装零件均已编号。这些编号也在安装说明中使用。

– 将冰箱安装到橱柜时需要：



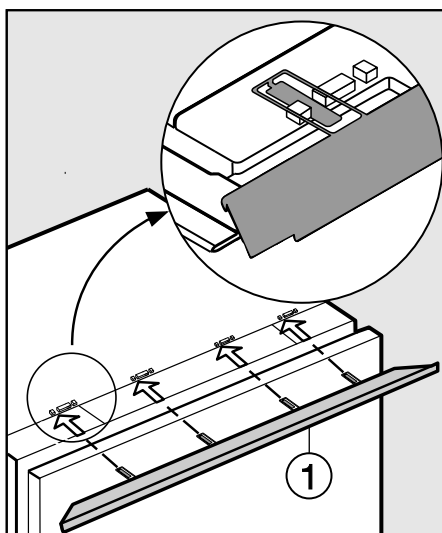
– 安装橱柜门时需要：



列示的所有安装说明适用于铰链位于右侧的电器。如果已将铰链安装在左侧，则需要对这些说明做相应的调整。

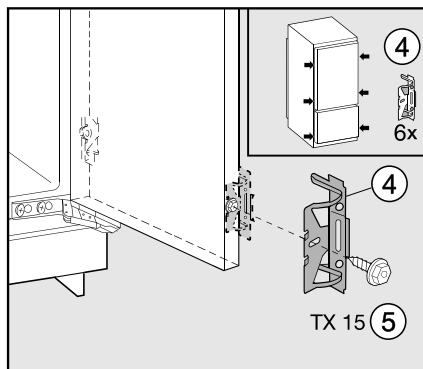
准备电器

■ 将电器放在橱柜前。



■ 如图所示将盖条 ① 固定到位。

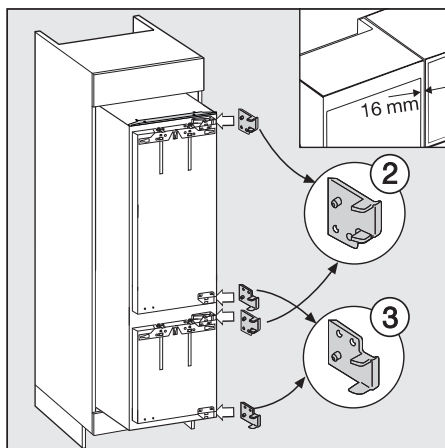
安装电器



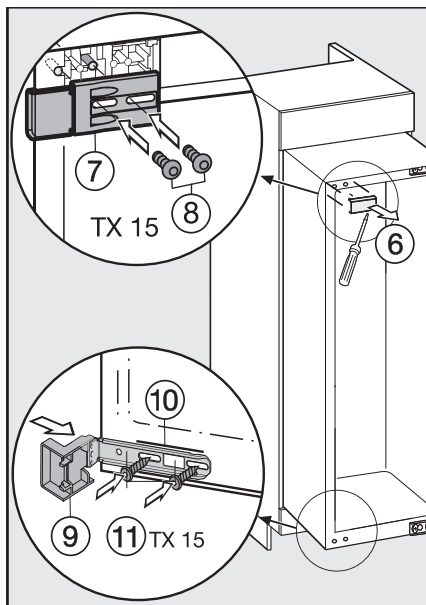
- 用六角螺丝 ⑤ 把固定支架 ④ 拧入冰箱门上预先钻好的孔内。
- 然后将另一对固定支架 ④ 也拧入孔内，在门把手区域固定好。使用门上预先钻好的孔洞。
- 将冰箱推入橱柜：进行此操作时，请确保电线不会缠住。

提示：推入机器时，可以在插头处栓一根线，以“延长”接线电线。然后将绳子末端拉出，穿过橱柜。这样可使冰箱在橱柜中也易于连接电源。

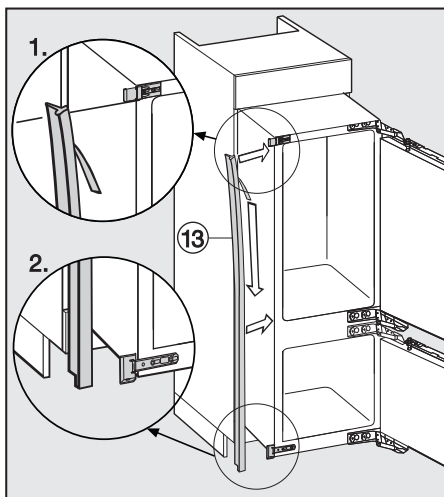
对于16毫米厚的柜壁：



- 将垫片 ② 和 ③ 夹在铰链右边。
- 打开两扇冰箱门。



- 取下护套 ⑥。
- 用螺丝 ⑧ 将部件 ⑦ 稍稍固定在冰箱左上方。不要拧紧螺丝，以便调整其位置。
- 将止滑塞 ⑨ 安装在固定支架 ⑩ 上。
- 然后用螺丝 ⑪ 将固定支架 ⑩ 轻轻固定在冰箱底部。不要拧紧螺丝，以便调整其位置。

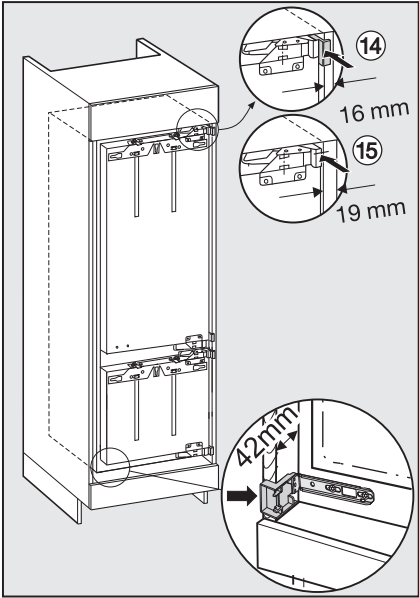


- 将密封条 ⑬ 上的保护膜轻轻撕掉。
 - 将密封条 ⑬ 安装到冰箱开门的那一侧，使其与冰箱正面齐平。
1. 将密封条与顶部固定条的下边缘齐平。
 2. 沿长边粘住。

安装电器

如果将电器推入橱柜过深，安装好面板后机门可能无法正常关闭。这将导致冰块和冷凝水积聚，造成故障。这都可能导致能耗上升。

将电器推入安装位置，确保电器外壳和橱柜侧壁前缘之间有 **42 毫米** 的四周间距。



- 将电器推入橱柜，直至顶部和底部铰链前缘与橱柜侧壁前缘齐平。

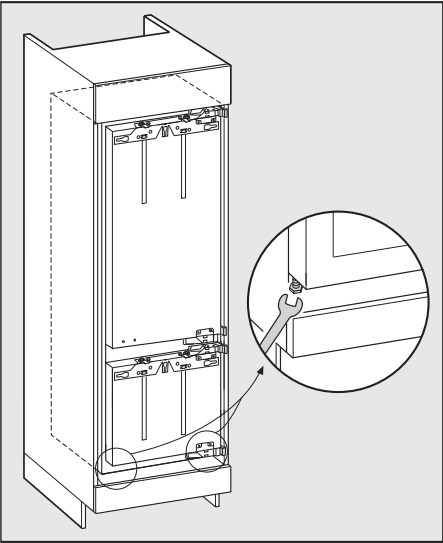
这将在机器与橱柜侧壁前缘间留下约 **42 毫米** 的四周间距。

- (14) 对于**16毫米厚**的柜壁：
垫片应触及橱柜侧壁顶部和底部的前缘。
- (15) 对于 **19 毫米厚**的柜壁：
顶部和底部铰链的前缘应与橱柜侧壁前缘齐平。

如果是带有柜门附件（如突缘、密封等）的橱柜：
必须考虑这些附件的尺寸，以确保留出 **42 毫米** 的四周间距。

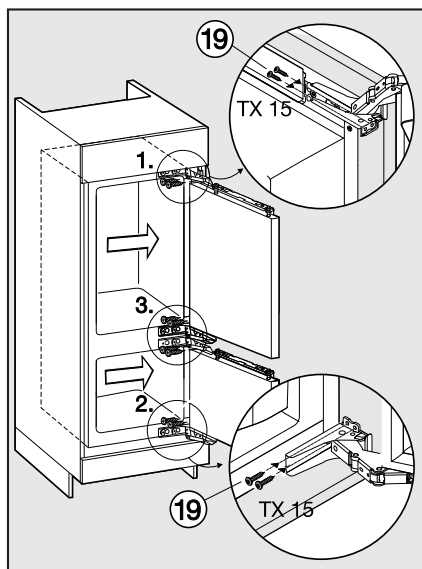
- 适当向前拉动电器。
- 再次检查，确保柜门附件前缘有 **42 毫米** 的四周间距。

提示： 如有可能，取下柜门附件，将电器推至橱柜，直至所有顶部和底部的固定支架与橱柜侧壁前缘齐平。

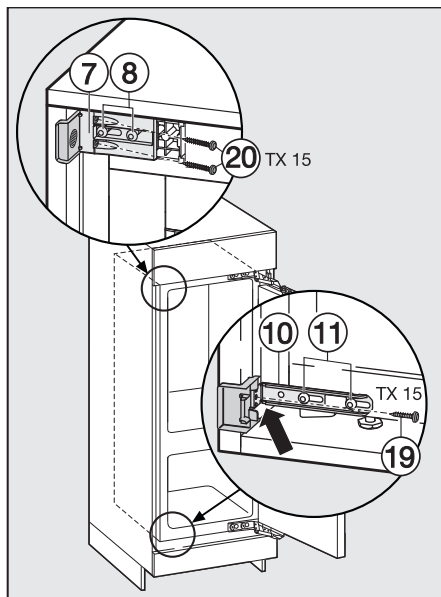


- 使用随附扳手调整可调式底座的高度，对齐冰箱两边的高度。

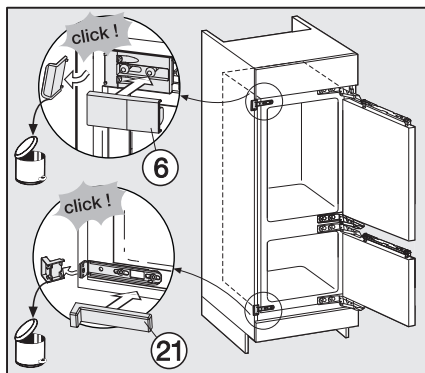
将冰箱固定在橱柜中



- 将冰箱推向铰链侧的橱柜侧壁。
- 将纤维板螺丝 ⑱ 通过电器顶部、底部和中间铰链的垂片拧入，将冰箱固定在橱柜中。

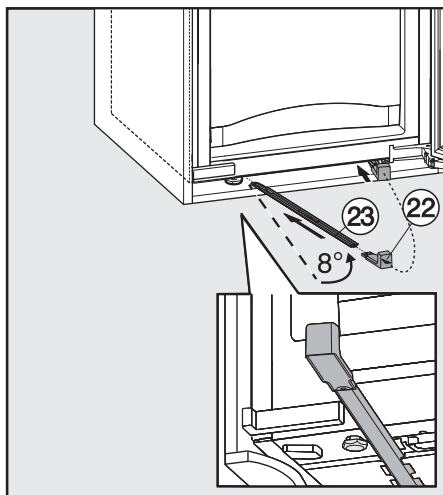


- 将松动的固定支架压向橱柜侧壁。
- 用螺丝 ⑱ 将固定支架 ⑩ 固定在橱柜侧壁上。
如有需要，在橱柜侧壁上钻孔固定。
- 用螺丝 ⑳ 将固定支架 ⑦ 固定在橱柜侧壁上。
如有需要，在橱柜侧壁上钻孔固定。
小心！拧紧螺丝的同时，用拇指将突出的支架推向橱柜壁。
- 重新拧紧螺丝 ⑧ 和 ⑨ 。



- 折断底部护套的突出部分。这些部分不再需要，可以处理。
- 将护套 ⑥ 和 ②① 装回固定支架。

为使嵌入橱柜的冰箱更加稳固，请将位于冰箱底部的附带杆子推入冰箱底部与橱柜底板之间：



- 然后将手柄 ②② 固定到其中一个杆子 ②③ 上。
- 用手柄将杆子沿轨道推到底。取下手柄，装在另一个杆子上，将其沿轨道推到底。重要！请保管好手柄，以备将冰箱安装到新橱柜时使用。
- 关闭冰箱门。

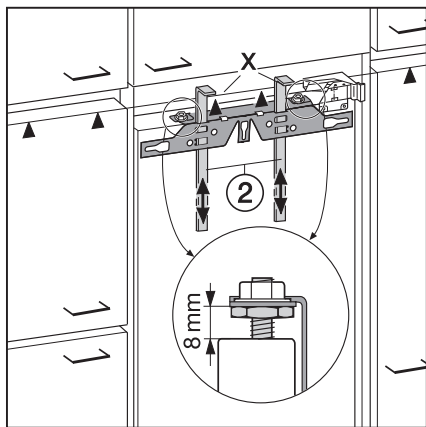
安装橱柜门

橱柜门顶部边缘应与相邻橱柜门的高度对齐。

橱柜门必须不受张力。

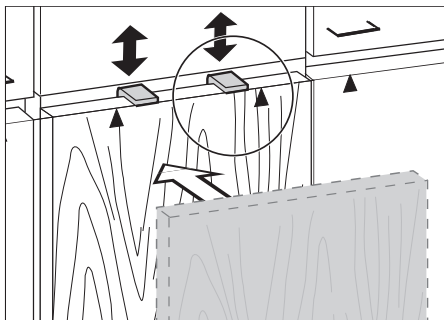
带前板的橱柜门安装厚度至少为 16-19 毫米。

按照以下步骤对两扇冰箱门进行操作。

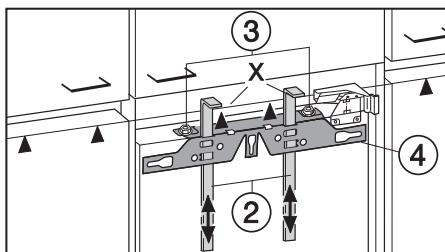


■ 出厂时冰箱门与固定支架间的空隙为 8 毫米。请检查该空隙，如有需要请重新设置。

■ 将装配辅助设备 ② 往上推至与橱柜门相同的高度：装配辅助设备的下端X必须与所安装橱柜门的顶部边缘保持相同高度（参见图中的 ▲ 符号）。



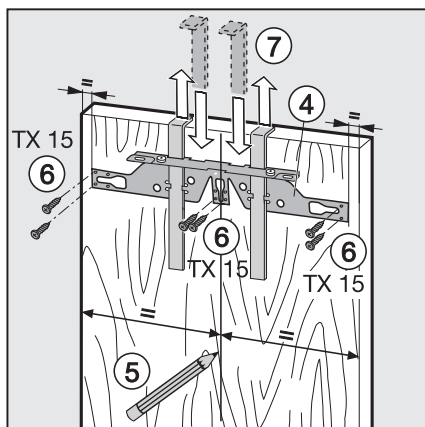
提示：将装配辅助设备 ② 和橱柜前缘一起向上推至与相邻柜门相同的高度。



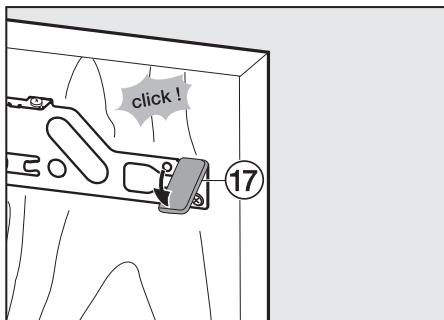
■ 用装配辅助设备 ② 拧松螺母 ③，并将固定支架 ④ 取下。

安装电器

- 将橱柜门外侧朝下放在稳固的平面上。

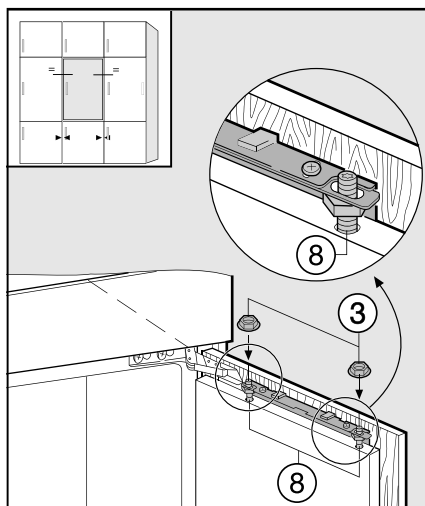


- 用铅笔在橱柜门 ⑤ 内侧的中间从上往下画一条线。
- 将带装配辅助设备的固定支架 ④ 挂在橱柜门**内侧**,然后将支架与中线对齐。
- 使用至少 6 枚短纤维板螺丝 ⑥ , 将支架牢牢固定。(如果是盒式门, 仅使用边上的四枚螺丝)。如有需要, 在橱柜门上钻孔固定。
- 将装配辅助设备 ⑦ 向上抽出。将它们调转方向, 然后插入固定支架上的中间插槽内, 以便保管。



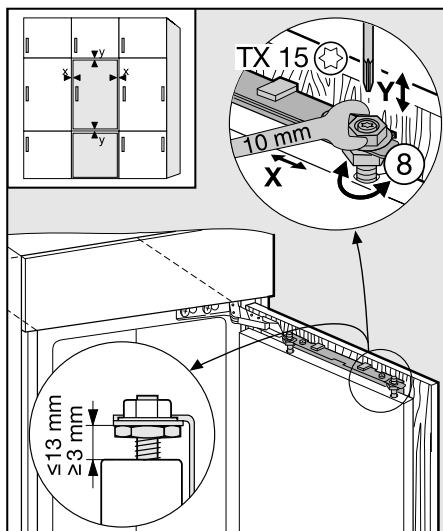
- 将固定支架上的侧面护套 ⑰ 装在铰链一侧。
- 转过橱柜门。如有需要, 装上把手。

■ 打开冰箱门。



- 将橱柜门挂在调节螺栓 ⑧ 上。
- 将螺母 ③ 轻轻放在调节螺栓上。
- 关上橱柜门，检查其与相邻橱柜门之间的距离。各间距应保持均等。

调平冰箱门



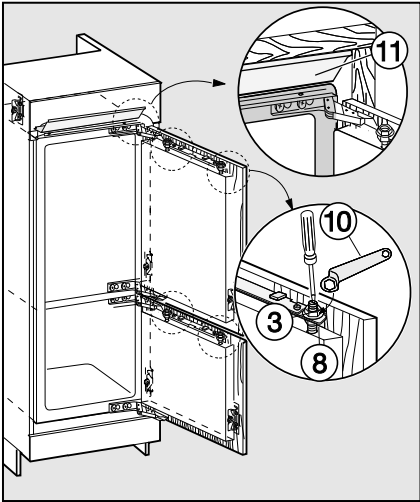
— 调节侧面 (X)

■ 滑动橱柜门。

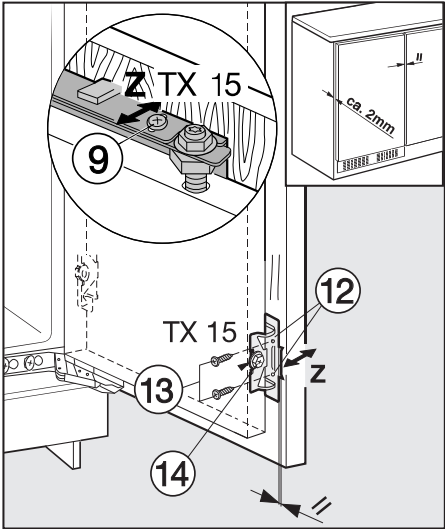
— 调节高度 (Y)

■ 用螺丝刀调节螺栓 ⑧ 。

出厂时冰箱门与固定支架间的空隙为 8 毫米。该空隙只能在允许范围内调整。

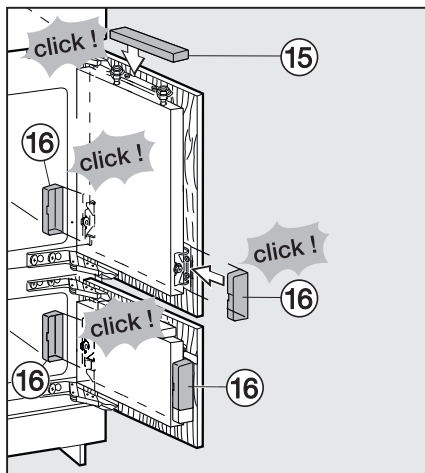


- 用螺丝刀固定调节螺栓 ⑧ 的同时,用环形扳手 ⑩ 拧紧冰箱门上的螺母 ③ 。
- 盖条 ⑪ 须完全藏在橱柜内,不能任其突出。

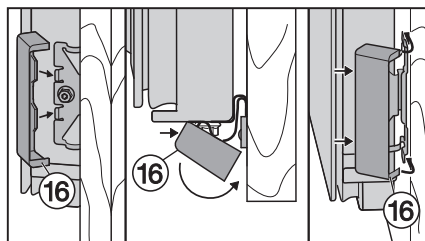


- 在橱柜门上钻出孔洞 ⑫ ,然后拧入螺丝 ⑬ 。请确保两条金属边对齐 (// 符号)。
 - 关闭冰箱门和橱柜门。
- 调节深度 (Z)
- 拧松冰箱门顶部的螺丝 ⑨ 及固定支架底部的螺丝 ⑭ 。通过移动橱柜门,在橱柜门与橱柜前端之间留出 2 毫米的空隙。

- 再次拧紧所有的螺丝。



- 装回顶部护套 ⑮，并卡入到位。



- 装回侧面护套 ⑮，卡入到位，确保听见咔嗒声。

确认冰箱装配正确：

- 冰箱门可以正常关闭。
- 冰箱门不得触及橱柜。
- 冰箱把手顶端的密封条安装正确。
- 最后检查确认：将手电筒放入冰箱并关上门，然后关掉房间内的灯。如果能看见有光线从冰箱的侧缝射出，则需要重新检查安装过程。

噪音限值

本电器在正常工作时可能会产生一定的噪音。

有回声效果的物体，如墙体、地板、柜体等，都会影响本产品工作时的噪音级别。

本电器的平均噪音级别是：**38** 分贝。

本表提供的信息是基于 Miele 供应商提供的数据及相应的检测结果。在当前生产水平下，Miele 会继续努力通过技术的提高来减少这些元素的使用。本表按 SJ/T 11364 标准编制。

部件名称	有害物质					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
电气电子元件	x	o	o	o	o	o
压缩机	x	o	x	o	o	o

Pb = 铅；Hg = 汞；Cd = 镉；Cr(VI) = 六价铬；PBB = 多溴联苯；PBDE = 多溴二苯醚

o= 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量低于 GB/T 26572 标准规定的相关限量。

x= 表示该有害物质在该部件至少一种均质材料中的含量高于 GB/T 26572 标准规定的相关限量。

本产品及其核心部件的环保使用期限除另行标记外均与此处所示符号相符。电池模块等可拆换的零件可能有不同的环保使用期限。只有当产品在符合说明书所述的正常情况下使用时，环保使用期限才有效。





美诺电器有限公司

上海市静安区石门一路 82 号

邮编: 200040

电话: +86 21 6157 3500

传真: +86 21 6157 3511

Miele Electrical Appliances Co., Ltd.

No. 82 Shi Men Yi Road

Jing An District

Shanghai 200040, PRC

Tel.: +86 21 6157 3500

Fax: +86 21 6157 3511

美诺中国售后服务

Miele China Service

Hotline 客户关爱热线: 4006 306 306

(周一至周日 09:00 – 18:00, 国家法定节假日除外)

电邮: info@miele.cn

www.miele.cn

关注 **Miele** 官方微信公众号



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Strasse 29
33332 Guetersloh
Germany

KFNS 37692 iDE C



zh – CN

M.-Nr. 11 450 670 / 00